

Fegyverrel is megvédi Olaszország Ausztria önállóságát

Szó sem lehet az Anchlussról --- A szovjet Németország ellen ---
Dolfuss kancellár római utjának eredménye

Hitler ellen készült újabb merényletvet lepleztek le

A husvétii ünnepek politikai szélcsendje után szenzációs hírt röptenek világgá a németországi távirók. Nürnbergi jelentés szerint Obersalzbergben, Hitler üdülőházának közelében a rendőrség letartóztatott egy horogkeresztes ruhát viselő férfit, aki gyanús magatartásával vontta magára a figyelmet. A horogkeresztes férfit a rendőrségre szállították, ahol megmozdítása alkalmával töltött revolvért, egy élesre fent kést és moriumot találtak nála. A nyomozó hatóságok emberei azonnal megkezdtek az őrizetbevett ember kihallgatását, aki azt vallotta, hogy dr. Orlovski Pál bécsi orvossal azonos és

zért jött Obersalzbergre, hogy merényletet kövessen el Hitler ellen.

Az állítólagos Orlovski kihallgatása folyik. A rendőrség erélyes nyomozást indított esetleges büntársainak kézrekerítésére.

A prágai lapok feltűnést keltő jelentéseket közölnek az ottani nemzeti-szociálista mozgalommal kapcsolatban. A lapok szerint ugyanis Prágában a nemzeti-szociálistáknak egy titkos vészbirosága működik, amely névtelen levelekben elhurcolással fenyegeti meg a csehszlovákiai vezető német egyéniségeket, arra az esetre, ha nem hagyják abba a jelenlegi német rezsim elleni propagandájukat. Az egyik jelentős prágai német folyóirat főszerkesztőjét azzal fenyegették meg, hogy akkor, mikor autóján a külvárosba indul, le fogják löni. Hasonló levelet kapott egy ismert ügyvéd és egy iparvállalati vezérigazgató is.

A nemzeti szociálisták tévedésből elraboltak egy vezető politikust

Élénken kommentálják egyébként azt a németországi eseményt is, hogy Georg magdeburgi német nemzeti (Hungenberg-párt) vezető politikust

a nemzeti szociálisták tévedésből elrabolták.

Georg éppen autójából szállott ki a garázs előtt, amikor váratlanul husz fiatalember körülvette, hátulról pedig valaki homokzsákkal fejbeütötte. Az ismert politikust ekkor autóba emelték és egyik kísérője kijelentette előtte, hogy egy órán belül agyontövik. Éjjel 1 óra körül állt meg az autó és Georgot egy sötét pincébe cipelték, ahol 12 óra hosszat tartották anélkül, hogy bárki is törődött volna vele. Másnap a sötét cellában egy férfi jelent meg, aki mély sajnálkozással jelentette ki, hogy Georg egy fatális tévedésnek esett áldozatul és hogy rövidesen kiszabadul. Éjjel körül újra bekötötték a szemét, autóba helyezték, órák hosszat autóztatták, majd pedig éjjel fél négy órakor egy erdőben elbocsátották. A nem mindennapi ügynek minden valószínűség szerint folytatása lesz.

Újabb berlini jelentések szerint a futdai püspöki konferencia elnöke, Bertram biboros levelet intézett Hindenburg elnökhöz, amelyben leszögezi, hogy a német katolikusok őszintén közre akarnak működni Németország nemzeti újjáépítésében, az egyház ebből a cél-

ból rendelkezésére bocsátja mindazokat az erkölcsi és szellemi erőket, amelyek felett rendelkezik,

de támogatásával nem járulhat hozzá semmi olyan berendezkedéshez, amely kegyetlenségen és erőszakon épül fel,

A biboros aggodalmát fejezi ki azon események felett, amelyek borzalmas egymásutánban követik egymást Németországban és ezek ellen a német katolikusok nevében a birodalmi elnök előtt ünnepélyes tiltakozását jelenti be. A levél a következő mondattal végződik:

— A nemzeti újjáépítés csak az igazságosság, az emberiség jegyében érhet el diadalt, de kudarcot kell vallania, ha az üldözés, az elnyomatás útvesztőjére téved és semmibe veszi a legtöbb emberi javakat, életet: a meggyőződést és szabadságot.

A Matin jelenti, hogy azok között a németek között, akik a hitleristák elől Bizátsba menekültek, katolikusok is, közöttük számos pap van,

Most már délen is van egy hatalmas barátunk — mondta a Rómából hazatérő Dolfuss kancellár

Bécsi jelentések szerint Dolfuss kancellár hétfőn délután visszaérkezett római utjáról és annak eredményeiről rádióon számolt be az osztrák közvéleménynek. A kancellár többek között kijelentette, hogy a vatikánnal az osztrák konkordátumról folytatott tárgyalásokat és ezeknek befejezésére Schuschnigg igazságügyminiszter az éjszaka folyamán Rómába utazik. Dolfuss ezután így folytatta beszédét:

— A három évvel ezelőtti létrejött olasz-osztrák barátsági szerződés nem üres forma, mert Ausztria az olasz nemzetnél őszinte megértésre talál. Római utam után elmondhatom, hogy most már délen is van egy hatalmas barátunk, akire számíthatunk bajainkban és akitől a nemzetközi tárgyalásokon értékes támogatást kapunk.

Az osztrák kancellár római látogatása, valamint a németországi események azt a véleményt váltották ki a nemzetközi politikai körökből, hogy

a revízió kérdése Németországgal kapcsolatban háttérbe szorul.

egyébként még mindig aktuális. Az olasz politikusok nem titkolják, hogy Mussolini félre nem érthető módon adta tudtára ugy Dolfussnak, mint Göringnek, hogy Olaszország, ha kell, fegyverrel is megvédi Ausztria önállóságát. Így tehát az Anchlussról szó sem lehet. A területi módosításokkal kapcsolatban a Times a következőket írja:

— Teljességgel ki van zárva, hogy Németországnak, amíg mai kormánya vezeti, nem-német lakosságot akár Európában, akár Afrikában alá lehessen rendelni. Bár a szerződések revíziójának előkészítése ajánlatos, ennek az előkészítésének a rendes diplomáciai úton a Népszövetség keretében kell megtörténnie. A német kormány hibája, hogy bizonyos halasztás a kérdésben most már időszerűnek látszik.

akik nagy nélkülözésben vannak. A hitleristák elől menekült katolikusok és papok javára gyűjtést indítottak, amelyet Ruch, Strassburg püspöke nyitott meg adományával.

Bécs refteg a május elsejétől

Bécsi jelentések szerint Fey államtitkár környezetében nyíltan beszélnek arról, hogy rövidesen

ötven ezer keleti származású zsidót kiutasítanak Bécsből.

akiknek az ugynevezett „vörös városháza” adott illetőséget és állampolgárságot. A kiutasítottak között szerepelnek az emigrációban lévő magyar kommunisták is. Az intézkedést azzal a különös érveléssel magyarázzák, hogy ezzel a nemzeti-szociálista propagandának akarják gátat vetni, mert a sok egzisztencia nélküli bevándorolt keleti zsidó hatalmas érv a horogkeresztesek kezében. Állítólag ezt az intézkedést előzőleg részletesen megbeszélték a bécsi zsidó vezetőkkel. Az osztrák főváros lakosságának idegességét fokozzák azok a hírek, amelyek Starhemberg herceg érveiről terjedtek el. Ezek szerint

Bécs városa május elsején drámai jelenetek színtere lesz.

A herceg ugyanis elhatározta, hogy öspajának, Starhemberg Rüdiger hercegnek 250 év előtti haditettét, amellyel Bécszet a török uralom alól felszabadította, azzal ünnepli meg, hogy bevonul a Heimwehr csapatokkal Bécsbe. Ezzel az osztrák fővárost a szociálista uralom alól akarja felszabadítani.

A Journal jelentése szerint politikai körökben nagy feltűnést keltett az a hír, hogy Mussolini Velencébe hívta meg az angol, francia és német külügyminisztereket, hogy fontos megbeszéléseket folytasson velük a négyes államszövetségi paktumra vonatkozólag. A lap azt írja, hogy

Mussolini meghívást küld a kisantant külügyminisztereihez,

akiket Rómába hív meg fontos tanácskozássra.

Az angol külügyi hivatal hír szerint nem válaszol a német jegyzékre, amelyet mindössze is tudomásul vesz csupán. Más hírek szerint viszont lesz válasz, azonban Sir Simon külügyminiszter meg akarja várni Macdonaldot, hogy vele egyetértésben szövegezzék meg a válaszigyzéket.

Varsóból jelentik: A Szovjet homlokegyenest megváltoztatja külpolitikájának arcvonalát,

megszakítja a szoros kapcsolatokat Németországgal s élesen szembefordul a revíziós gondolattal,

s így ellentétbe kerül a Mussolini-féle négyhatalmi tervvel. Jóllehet, Mussolini az utóbbi időkben valóban azon fáradozik, hogy a reakció erőit egy táborba gyűjtse s állítólag antibolsevista front összekovácsolásán fáradozik, mégis a Szovjet meggondolja, mielőtt a rapalloi megegyezésen alapuló német kapcsolatokat francia orientációra cseréli fel.

Fascista államszövetséget létesít Mussolini

New-Yorkból jelentik: A News Chronicle hosszabb cikket szentel az európai helyzetnek. Szerinte, egyelőre nincsen ok az aggodalomra, sem nyugtalanságra. Bizonyos azonban, — folytatja — hogy Mussolini kísérletet fog tenni arra vonatkozóan, hogy fascista államszövetséget létesítsen. Papen, Göring és Dolfuss római látogatása ezzel az ügygyel függ

FOGPÉP B-I-O-X-Y-N-E SZAPPAL PUDER LEG JOBB SZÁJFERTŐTLENÍTŐ ELIXIR

Össze — írja az ujság — és bizonyos, hogy Mussolini más irányban is orientálódott ebben a kérdésben.

Mussolini terve, hogy Németország, Magyarország és Ausztria bevonásával, fascista négyesszövetséget létesítsen, aminek a realizálása nem tartozik a lehetetlen feladatok közé.

— Szó van arról is, — folytatja cikkét az ujság — hogy Magyarország és Ausztria máris közölték Mussolinival, hogy résztvesznek egy fascista négyesszövetségben. Németországot pedig nem lesz nehéz ennek az eszmének megnyerni — írja a News Chronicle.

Semlegesítik Poroszországot

Párisból jelentik: Itteni diplomáciai körökben nagy izgalmat keltett egy nem hivatalos

helyről eredő angol javaslat, amely arról szól, hogy Keletporoszországot el kell szakítani Németországtól és angol fenhatóság alá kell helyezni. Ez akkor következne be, ha a hatalmak beleegyezének Ausztria Németországhoz való csatlakozásába és visszaadnák az egykori német gyarmatokat, kivéve a Japán által kormányzott déli óceáni szigeteket.

Keletporoszország angol dominium mintájára önkormányzatot kapna. Ez az intézkedés volna ellenértéke a nagyhatalmak fentvázolt engedékenységének. Ezzel egyszersmind megszűnne végleg az ugynevezett korridor-kérdés és meg lehetne szüntetni, vagy legalább is enyhíteni a német-lengyel feszültséget, amely állandóan fenyegeti Európa békéjét.

Bellerék 33 és Hitlerék 24 százalékot kaptak.

Még feltűnőbb ellenzéki győzelem képét mutatják az aradmegyei választási eredmények. Itt a Muth-lista kapott a délig ismeretes eredmények szerint 2055 szavazatot, vagyis 26 százalékot, a Beller-féle lista kapott 3503 szavazatot, 44 százalékot, a Hitleristák pedig 2441 szavazatot, vagyis 30 százalékot. Ezek szerint az aradmegyei kerületi tanács, mely az aradmegyei németiség sorsát lesz hivatva intézni, a következő tagokból fog állni: A Muth-párt részéről: dr. Müller Vendel, Wolf Mihály, dr. Neff Ferenc, Manoeuvre Péter, Kugler Márton, Herdt Miklós, Hoff György, Philip Péter, dr. Krepil János, Roth Mátyás, Brunner András, Engelhardt Antal, Tottere János. Beller Hans pártja részéről: Beller Hans, Schmidt Mihály, Schwalej Fülöp, Bitto Miklós, Gerner József, Schuss Péter, dr. Korl Hans, Pley Péter, Lidott Ferenc, Bauer Vendel, Hunyár Algernon, Bartolff Márton, dr. Reichel József, Spanier József, Stumpf György, Differt Miklós, Ruppert Alajos, Bissinger János, Schmidt Gáspár, Reinholz József, Tuch János, Dörner János, Tóth Péter. A Hitleristák részéről: Bellinger Ferenc, Bernath Péter, Haidt József, Rauner János, Kisch Hermann, Aufmuth János, Haiser János, Dengl Ferenc, Dietrich János, Zink Miklós, Schankula János, Hoff János, Braun Antal, Bangert János és Finster Antal. Ezek az eredmények nem véglegesek ugyan, de lényesebb változás nem igen valószínű.

A hitleristák feltűnő előretörése

a bánsági és aradmegyei német-sváb népközösségi tanácsválasztásokon Változások várhatók a vezetésben. — Meglepelések Perjámoson. — Győzelem előtt az ellenzék

Temesvárról jelentik: A tegnap lefolyt bánsági német-sváb népközösségi tanácsválasztásokon — az eddig nyilvánosságra került eredmények szerint —

a hitleristák feltűnő módon előretörték. Felsőtorontálban a nemzeti-szociálisták mindennél óriási többséget szereztek, de előretörték az egyesült sváb ellenzéki pártok is. A temesvári választáson a német-sváb népközösségi lista 1388, az egyesült sváb ellenzék 304, a nemzeti-szociálista lista 265 szavazatot kapott. A német-sváb népközösségi tanácsba 150 tagot kell választani. Választási körzetek szerint Felsőtorontálban 53, Alsótorontálban 26, Temesvárott 17, Carasmegyében 13, Szörénymegyében 15 és Aradmegyében 26, összesen tehát 150 népközösségi képviselőt választottak. Érdekes megemlíteni, hogy Perjámos községben, ahol 817 választó van, 617 szavazatot a nemzeti-szociálistákra esett. Biztosra vesszük, hogy a német-sváb népközösségi tanács vezetésében fontos szerep jut részükre.

Az újabb nyilvánosságra került eredmények szerint az erők megoszlása a következőképpen alakul:

A dr. Muth Gáspár—Blaskovits Ferenc prelátus vezetése alatt álló első számú lista

az egész választási területen kapott mintegy 16.000 szavazatot, a Beller-féle antiklerikális ellenzéki lista kapott 12.000 szavazatot, míg a hitlerista mozgalom listája körülbelül 9000 szavazatot számolt kedden délig. A szavazatok százszázalékos megoszlása szerint Muthék 43,

Dr. Pacha Agoston püspök ünnepélyes papszentelése Pécskán Pécska katolikus társadalmának ünnepi eseménye

Szép ünnepe volt Pécska katolikus társadalmának. Dr. Pacha Agoston megyéspüspök husvét másodnapján ünnepélyes keretek között szentelte fel a magyarpécskai születésű Borsos Lajos teológust, aki a temesvári hit-tani főiskolán mint egyetlen magyarajku növendék végezte el tanulmányait kitüntetéssel. Pécska katolikusága már hetek óta várakozással tekintett a fiatal pap felszentelése elé és ünnepi előkészületekkel vezették be a papszentelést. Dr. Pacha püspök és kísérete vasárnap délután 5 órakor érkezett meg Pécs-

kára, ahol a parochia előtt a hívek ezrei várták és ünnepélyes fogadtatásban részesítették. Este a rovinei Atlétikai Klub és a pécskai ifjusági dalárda színes lampionokkal vonult fel a parochia elé és hangulatos szerenádöt adott a püspök tiszteletére.

Reggel 9 órakor vette kezdetét a papszentelés szertartása. A hívek körmenetben mentek a püspökért, aki a templomba vonult át. A szertartásnál fényes papi segédlet állott a püspök rendelkezésére: dr. Pazsitny Bonaventura minorita rendfőnök, Olajos József apátkanonok, aki a manuductorit tiszteletét töltötte be, Rech Károly Géza apátplébános, a pécskai születésű dr. Mester János szegedi egyetemi tanár, Zablai József főesperes-plébános, Willjung Mihály püspöki titkár, dr. Korner József teológiai igazgató, dr. Faragó János teológiai tanár, Horváth Miklós minorita lelkész, Lukács Imre tornyal esperes, Takács Vince gyulavarsándi plébános, Oláh Vencel áldozópap. Az ünnepi szónok Lengyel István esperes-plébános volt, míg Stéger Sándor lelkész a latin szertartást magyar nyelven ismertette. Az ünnepi mise ájtatosságának hangulatát a Leánykongregáció énekkara szép zsolozsmák előadásával emelte.

Az újonnan felszentelt pap kezéből először hozzátartozói vették magukhoz az Oltáriszentséget, majd mintegy hétszáz hívőt áldoztatott meg Borsos Lajos lelkész. Az új pap első szentmiséjét április 23-án, fehérvasárnap mutatja be.

Végsőkig feszült a helyzet Oroszország és Japán között

Erélyes hangu jegyzék a moszkvai japán nagykövetnek — A japánok bombázzák Peking elővárosát — Pekinget kiűritették a kínaiak

Moszkvából jelentik: A külügyi népbiztos helyettese ma erélyes hangu jegyzéket adott át a moszkvai japán nagykövetnek, amelyben határozott formában teszi szövé a Szovjet azokat a sérelmeket, amelyek az utóbbi időkben Japán részéről érték. Az orosz kormány határozott választ kér, hajlandó-e a japán kormány gondoskodni a béke megővéséről s Oroszország mandzsuriai érdekeinek megvédéséről.

Mukdeni jelentések szerint a japánok erőltetett menetelással haladnak Peking felé.

A japánoknak most már nem csak Tien-Tsin elfoglalása a céljuk, mint eredetileg volt hanem elhatározott szándékuk Peking elfoglalása, amivel a kínai ellentállás minden értelmé-

megsemmisülne s Kína kénytelen lenne elfogadni a mandzsú és japán békediktátumokat.

A japánok előnyomulása egyébként szüntelenül tart. A kínaiak visszavonulóban átkeltek a Luan folyón, amelynek tulsó partján, a folyótól délre elszáncolták magukat. A Nagy falon belül folyó harcok során

a kínaiak eddig 4000 halottat és mintegy 10 ezer sebesültet vesztek.

A japánok elvágják a Pei-Tei-Ho-i vasutvonalat.

Pekingi jelentések szerint, kedden japán légi flotta jelent meg Peking felett és bombázta Peking egyik elővárosát. A kínai hadvezetőség jelentést adott ki arról, hogy a lakosság megkímélése céljából, a kínai katonaság hozzáfogott Peking és Tiencsin kiűritéséhez.

Női kalapok,
menyasszonyi és áldozó koszoru, fátýol
legolecsóbban: 1412

„HUNIA“
Arad, v. Forray-u. 2-4. Hunyadi palota

Malált kért a közvádoló az angol mérnökökre a moszkvai perben

A tárgyalás utolsó napja — Befejeződtek a perbeszédék — Drámai jelenetek — Feszült hangulat Londonban

Londonból jelentik: Egész Angliában feszült érdeklődéssel várták kedden a Moszkvából érkező híreket, mert valószínűnek látszott, hogy az ítélet ma el fog hangzani. Baldwin, a miniszterelnök helyettese megtette a szükséges intézkedéseket, hogy az ítéletre vonatkozó hír megérkezése után azonnal összeüljön a minisztertanács, hogy azokra a szankciókra vonatkozólag döntsön, amelyek az ítélet nyomán szükségessé válnak. Kedden estefelé pesszimizmus váltotta fel a bizakodó hangulatot. Részletes jelentések érkeztek a hétfői tárgyalás eseményeiről. Kiderült, hogy

a közvádoló gunyosan és lenézően beszélt az angol mérnökökről, akikről kijelentette, hogy olyan elősdiék a szovjet egészséges testén, amelyeket el kell pusztítani.

— Nem kell visszariadni a következményektől — kiáltotta a bírák felé — utat kell engedni az igazságnak, még akkor is, ha emberleleteket követel.

Thornton angol vádlott felé a következőket kiáltotta:

— A maga jövő élete azzal fog eltelni, hogy a szovjetmezőket fogja megművelni.

Thornton táviratot küldött Londonban tartózkodó feleségének, amelyben közölte, hogy leve rendkívül rosszul áll.

„Készülj el a legrosszabbra” — fejezte be sürgönyét a vádlott.

Izgalmas jelenetek a tárgyalás utolsó napján

Késő éjszaka érkezett telefonjelentések szerint a moszkvai mérnök-per ma az esti órákban véget ért. A per mai, illetve utolsó napján változatlanul nagy érdeklődés nyilvánult meg a tárgyalás iránt és a hatalmas tárgyalóterem ezuttal is zsúfolásig megtelt közönséggel. Ma reggel, miután az elnök megnyitotta a tárgyalást, megadta a szót a védőknek, akik védésszékében

a vádlottak ártatlanságát bizonyították

és azt igyekeztek kimutatni, hogy védenek a körülmények kényszerítő hatása alatt voltak kénytelenek a vádat magukra vállalni. A késő délutáni órákban fejeződtek be a védésszék, amely után a bíróság elnöke ismétlen felhívta a vádlottakat, hogy ismerjék be bűnösöket. Az orosz vádlottak kivétel nélkül **bűnösnek mondták magukat**, az angol vádlottak közül azonban csak egyedül az agyongyötört Macdonald mérnök mondotta alig hallható hangon:

— Bűnös vagyok!

A bíróság tagjai ezután ítélethozatalra vonultak vissza és amikor a késő éjszakai órákban a fenti jelentéseket kaptuk, a szovjet-bíróság még mindig tanácskozik. Minden valószínűség azonban amellet szólni, hogy az ítélet kihirdetésére még az éjjel sor kerül.

Későbbi jelentések szerint az angol fővárosban Baldwin miniszterelnök helyettes elnöklétével kedden este soron kívüli minisztertanács ült össze, amelyről hivatalos jelentést nem adtak ki, de nyilvánvaló, hogy nagyfontosságú

ügyeket tárgyaltak. Kiszivárgott hírek arról számolnak be, hogy a moszkvai perrel és a várható ítélettel foglalkozott a minisztertanács. Simon külügyminiszter hosszabb jelentést olvasott fel a minisztertanácsnak a moszkvai perrel kapcsolatos eseményekről. A külügyminiszter különben, a várható eseményekre való tekintettel, lemondott arról, hogy elhagyja Londont. A külügyminiszterium több osztályfőnökét is belevonták a tanácskozásokba, meghívták ezenkívül a Metro Wickers-művek igazgatóit is, kiktől a kormány tagjai információkat kértek.

Az angol király nagy érdeklődést tanúsít a moszkvai per iránt és a király személyi titkára többször is megjelent a külügyminiszteriumban információkért.

A parlament tudvalevőleg felhatalmazta az angol kormányt, hogy tiltsa abe az orosz árubehozatait; ha ennek szükségét látja. Hogy a brit kormány élni fog-e ezzel a joggal, az teljesen a moszkvai per kimenetelétől függ.

MEGLEPŐ RÉSZLETEK Zeletzky titkos leveleiből

A Skoda-botrány újabb fejleményei — Leleplezték a „kaucsuk megbizott” és a „fa-képviselő” személyét

Bucurestiből jelentik: A Lupta foglalkozik a Skoda-művek bucaresti-i vezetőjének, Zeletzkynek leveleivel és megállapítja, hogy bár annak chifréi oly nehezek, hogy minden részleket Baleanu őrnagy sem tudta teljesen meg-

„Ma reggel megállapodtam a fa képviselőjével a Rominaura vonatkozólag.”

A lap megjegyzi, hogy a Rominaura alatt a „proviziót” értette Zeletzky. Azt is írja a Lupta, hogy mint a levelekből kiderült, a Skoda-művek különleges kedvezményekben részesültek és a kifizetéseknek is felmentették a vállalatot a különböző formalitásoktól. A lap megállapítja, hogy a titkos levelek desiffrálása nagy meglepetést okoz az ellenzéki oldalon, különösen a liberálisoknál, akik nagyon pártolták Stefanescut, sőt a volt hadügyminiszter Duca lakásán is járt. A titkos levelezés megfajított adatait átadták a katonai ügyészségnek, amely tovább folytatja vizsgálatát, míg Olteanu tábornok Stefanescu volt hadügyminiszter elleni adatok ügyében nyomoznak.

Husvét Rómában.

Rómából jelentik: A Szent Péter-templom előkészített husvét-i ünnepségei a legnagyobb keretek között folytak le Rómában. A világ minden tájáról odasereglett zarándokok hatalmas tömege töltötte meg az utcákat és Krisztus feltámadásának tizenkilencszázados évfordulóján részt vettek a nagyszabású ünnepségekben. Különösen impozáns látványt nyújtott husvét vasárnapján a Szent Péter-templom, melyben 60.000 hívő szorongott, közöttük igen sok előkelő személyiség, a világ minden népéből, nemzetéből. A káprázatos szertartás méltó kerete volt XI. Pius pápa által celebrált szentmisének, amely a Szentatyának első nyilvános miséje volt hosszú évek óta. A mise után a hívők kivonultak a templom előtti hatalmas térségre, ahol a pápa áldást osztott a jelenlévő harmincezer főnyi tömeg feje fölé.

CORSO-mozgó mai műsora

Páratlanul nagy siker, hatalmas nézőszám a két ünnepnapon!

BOLVÁRY-STOLZ pazar, zenés vigiátéka:

Férjfogás!

(Kis senki).

GUSTAV FRÖHLICH!

Egész világ az R.C.A. RÁDIÓT,



az R.C.A. RÁDIÓ az egész világot veszi!!!

Uezérképviselő Weiss & Comp.

Arad, a Dacia kávéház mellett.

fejteni, a levelekből mégis sok érdekes részlet derült ki. Az egyik levél 1931. szeptember 1-én kelt, Iorga miniszterelnöksége alatt, amikor Stefanescu Amza volt a hadügyminiszter. Ebben a levélben Zeletzky azt írja a Skoda-művek vezetőségének, hogy sikerült megállapodnia Bratescu pénzügyi államtitkárral az állam részéről a Skoda-művek részére történő fizetésekre vonatkozólag és eszerint a június 15-én és július elsején esedékes fizetéseknél a Skoda-művek bizonyos kedvezményekben részesülnek. A Lupta megállapítja, hogy Bratescu államtitkár Argetoianu pénzügyminiszter hozzájárulása nélkül nem állapodhatott meg Zeletzkyvel és így a megállapodásról Argetoianunak is tudnia kellett. Azt is írja a lap, hogy a titkos levelekben Argetoianu „a kaucsuk megbizottjának”, Stefanescu Amza hadügyminiszter „a fa képviselőjének” van feltüntetve. Az egyik levélben azt írja Zeletzky:

CORSO!

Nagy Kato

A diadalmas férfi!

Hans Albers világsiker

Fényes kiállítás

Tele szerelékkel és dallammal

ORFEUSZ A POKOLBAN

Az aradi Ujságírószervezet husvét modern Offenbach-előadásai a Városi Színházban

Ami Husvét első, második és harmadik estén történt az aradi színházban: Aradba-ajtott világvárosi kultur-teljesítmény volt. Mert annak ellenére, hogy a filharmónikus-karnagynak, *Shuk Lajosnak* az engedélye elmaradt s a bekövetkezett karnagy-változás természetesen éppen a premier napján bizonyos zökkenőket eredményezett — amit az ujságírókért s az ujságírókkal a modernizált Offenbach-vigopera művészeti és technikai szereplői a lezajlott három estén át teljesítettek, ez a heróikus, harmadik estére kiterjedő siker maradandó kultúreseménye volt Arad művészeti és társadalmi közéletének. Az ujságírók művészgárdájának arcvonala évek óta először törte át a színházat körülvevő végzetes közöny jeget s három zsufolt házzal dokumentálta azt, hogy áldozatokkal és értékekkel lehet és kell! kisebbségi magyar színházat csinálni Aradon...!

A darab...? Régi békeidők régi gondtalanságának könnyű, édesmuzsikájú mithológija. Amit *Fekete Tivadar* és *Inke Rezső* rendező adott hozzá: emlékeztető, hogy 1933-at írunk. Orfeusz thébai dzsesszbandes feleségének megszőktetése a marathoni motorkerékpárversenyéről a pokolba és az ekörül felkavargó olimpuszi bonyodalom nem vész el a pazar koreográfia csapongásai és drámai kímélyülései között sem s ha a scenikai rendezésnek az aradi színházban a legegyszerűbb szegektől a villanykörtékig mindent teljesen ujan kellett előteremtenie, hogy azt a monumentális keretet megadja, melyet adott: ez a teljesítmény pár hét alatt páratlan s épp ezért kalaplevételre kényszerít! Az aradi Orfeusz-előadásoknak ezt a *belső oldalát* éppolyan elismeréssel kell megilletnie, mint a *külső oldalát*, amelyet a közönség látott — és megtapsolt.

„Mükedvelőt” előadások, amelyeket vérbeli művészek vittek izgalmas finishű diadalra. Előadóművészek, operaénekesek, táncművészek: sokan közülük évek óta egyáltalán nem voltak a színházban s most a színpadon adták művészetük legjavát. *J. Betegh Béby* a férficimszerepben elragadóan kedves alakítást adott s a vérbeli színész nő ragyogó rutinját énekszámában adott élvezettel tetézte. *R. Hegedüs Béby* decens Dianája az általános ismert kvalitású operaénekes nő pályája számára újabb kiemelkedő sikert, a közönségnek pedig tiszta zenei élményt szerzett. Reméljük, hogy mihamarabb hallani fogjuk újra. A Közvélemény nehéz és abszolút művészi előadót

követelő szerepét *L. Prohászka Elvira* vállalta és vitte tökéletesen. Fordulatos, színekben gazdag recitatívje nemcsak színpadi: irodalmi teljesítmény volt. *Tátray Kornélia* szélesskálajú szopránja Euridike szerepében minden nuanceában érvényesült: a híres „légy-duette”-ben különösképpen excellált. Kellemes felfedezése az előadásnak *S. Sternberg Mária* francián könnyed, közvetlen játéka: az offenbach-i Cupidót nemcsak színészi játékkal adta tökéletesen, de szingazdag hanganyaga is továbbí őszinte sikerekre teszi hivatottá. *Rodler Many!* modern Vénuszának *Eggerth Mártára* emlékeztető exteriőrje egy másik kedves meglepetés volt: bizonyos, hogy még „a világot jelentő deszákon” — vagy filmen — találkozni fogunk vele... *Demeter Aranka* dekoratív *Mercuria* kedves jelenség, gyönyörű alakja és bájos megjelenése kellemes hatást váltott ki, *Kiss Mariska* közvetlen, józsi humora ezuttal is hálás tapsokat aratott.

A férfiak között legelső sorban is *Bing János* abszolút eleganciájú, játékban gondosan kidolgozott, énekekben erőteljes *Plutoja* hozott ennek az értékes művészek újabb, megérdemelt sikert. Az ő szereplése külön eseményt jelentett és az előadások zeneértő, igazi művészszerető közönségének régen nem élvezett élményt adott. *Inke Rezső* Jupiterét hálás elismerés fogadta: *Faludy Károly*, *Lendvay Ferenc*, *Kun Dezső*, *Olasz Lajos* és *Fáncsy Tamás* pedig — a kis *Püsi* Gyurkával együtt — vállalva vitték a darab humorát döntő diadalra.

Külön fejezetet érdemel a Koreográfia, melynek táncait *U. Éghy Gyhyssa* építette be a vigoperába. *Szömörkényi Magda*, *Sebes Ily* és *Vas Boriska* táncművésznők és tanítványaik segítségével. *Éghy Gyhyssa* megrázó mélységű és kifejezőerejű „*Tűztánc*”-számának drámaisága merész és épp ezért megkapó kontrasztu sikert jelentett. *Lendvay Ferenc* kísérő-szavallata külön értékű művészi teljesítmény. Fel kell jegyeznünk a táncszámok minden egyes aradi szereplőjének, tehát: *Binder Tilda*, *Gartner Elzi*, *Adamovici Elly*, *Löwenstein Bözsi*, a *Haas-lányok*, *Heisler Gizli*, *Leikum Dóra*, *Nagy Dóra*, *Ornstein Mariska*, *Sauermann Ily*, *Szalay Gitta*, *Tánczos Duci*, a *Téthy-lányok*, *Winkler Trude*, *Harold Gitti*, *Huppert Cickó*, *Vajda Mariska*, *Weisz Ági*, *Ambrus Pipi*, *Ferenti Stella*, *Grossmann Rózsai*, a tehetséges *lovita Titu*, *Schauer Dusi*, *Wiener Lia*, valamint *Kell Marianne*, *Fuchs Titi*, *Messer Klári*, *Weizer Éva* és *Bartók Éva* neveit. A kosztümöket izléssel és ötletesen *Erdélyi Károly* tervezte.

Csányi Mátyás karnagyot nem kell bemutatnunk Aradnak: vérbeli muzsikos, operák szerzője. Az a tudás, amellyel az előadás egész zenei komplexumát az utolsó pillanatban a kezébe vette, *trappirozóan áll minden kriti:án felül*. Kétségtelen, hogy Arad közmegebecsült, komoly muzsikusa élete egyik legnagyobb teljesítményének felelt meg három zsufolt ház tapsorkánja közepette. De meg kell hajtannunk a legteljesebb elismerés zászlaját *Héjja Ilonka* előtt is, aki hetek fáradságot nem ismerő munkájával végezte a zenei előkészítés munkáját. Kivülük a kitűnő *Gutenberg-kórus* vette ki részét derekasan a zenei rész munkájában, melynek betanítását *Kováts Gyula* karnagy végezte nagy lelkesedéssel és hozzáértéssel, míg a jazzszámokat a *Glaussius-jazz* adta.

Az előadások technikai kiállításában az egész város versengett. *Wessely Ferdinand* diszletei komoly művészi értéket reprezentálnak és az előadások egyik legmeggyőzőbb, világvárosi nivójú meglepetései voltak. Alkotók: *Faludy Károly* és *Olasz Lajos*. A kozmetikai munkát *Püsi Gézané* és *Weinfeld Sándorné* aradi uriaszonyok végezték általános megelégedésre.

Az Orfeusz harmadik előadásán a hangulatos, nagyszerű estnek érdekes mozzanata



porcellánjai olesék és szépek, s ha leesnek is épek!!!

Bombaárak:

Drezdai 6 szem. étkezőservice	Lei 520.—
Drezdai mély v. lapos tányér	Lei 8.—
Drezdai csemegetányér	Lei 6.—
Vizespohár	Lei 4.—
Boros pohár	Lei 3.—

Modern képherezés féláron.
ARAD, Fehér Kereszt-épület.

volt: az aradi ujságírószervezet virágcsokrok-kal fejezte ki hálás elismerését az est női főszereplőinek és a csokrok átadása a közönség lelkes tapsai mellett történt meg. A szép csokrok a *Mihelyi-virágkereskedés* izlését dicsérik.

De ki tudná mindenkinek a megérdemelt dicséretet megadni...? Az aradi Ujságírószervezet nagyszabású kultúreseményének valószínű megisméltése lesz annak a legékebb dokumentuma, hogy Aradnak kell az igazi művészet és Arad meg tudja becsülni az áldozatkész kulturharc hőseit a világdepresszióval és az aradi lethargiával szemben! (—a.)

Tüzesetek Aradon

a husvét két napján

A husvétünnepok alatt két tüzeset történt Aradon, illetve Ó-Miklakán. Vasárnap délelőtt fél 10 óra tájban telefonon értesítették az aradi tűzoltóságot, hogy Ó-Miklakán az Abrud-uca 26-ik számú házban kéménytűz keletkezett. A tűzoltóság nyomban kivonult a tűz színhelyére, ekkorra azonban a lángok már átcsaptak a tetőzetre is. A tűzoltók munkája nem sok eredménnyel járt, mert a nádfedeles épület szinte pillanatok alatt valóságos lángtengerben állott. Alig egy óra leforgása alatt a ház teljesen leégett. Mint megállapítást nyert, az épület *Sabau Demeterné* tulajdonát képezte, akinek házat az emlékezetes miklakai árvíz rombadöntötte és aki nemrégiben ezt a most leégett épületet emeltette, ahol családjával együtt ideiglenesen lakott. Az épület kéményét annak idején hibásan építették meg és ez okozta a mostani tüzet. A kár meghaladja a hétezer lejt.

A második tüzeset husvét hétfőjén történt a Kálvin János-uca 6-ik számú házban. *Buzsáki Gyula* villanygyári tisztviselő elsőemeleti lakásában keletkezett a tűz, ahol a villanyvasalót a vasaló-asztalon bekapcsolva felejtették. A veszedelmet már csak akkor fedezték fel, amikor a szoba butorzatának egyes darabjai hatalmas lángokkal égtek. A megrémült házbeliek értesítették a szomszédságban lévő tűzoltókat, úgy, hogy még mielőtt komolyabb baj történhetett volna, a szoba-tüzet sikerült elfojtani. A kár körülbelül ötezer lejt.

Villanyfelszerelések, Rádió,
Csillár legolcsóbban

Varga Testvéreknél
Str. Alexandri (volt Salacz-u.) 1.

Budapesti Nemzetközi Vásár

május 6-15.

Több mint ezer gyáros és iparos kiállító. — Tömegárak — Minőségi cikkek.

Magyar mezőgazdasági exportárak bemutatója.

Exportüzlet pengő ellenében.

Nagyszabású divatfelvonulások — Kozmetikai kiállítás. — Repülőgép kiállítás. — Bélyegkiállítás és bélyeggyűjtemény. — Telepítési és építkezési kiállítás. — Mintatanya. — Öntözés, fásítás. — Baromfi és apróállat kiállítás. — Borospórt. — Kisipari galéria. — Háziipari csoport.

Nagyszabású utazási-, vízum-, szórakozási és gyógyászati kedvezmények a vásárigazolványok alapján május 1-20-ig.

Vásárigazolvány és felvilágosítás kapható:

Aradon:

Wagens Lite-Cook

Bulevardul Regina Maria (Minorita-palota).

„Dacia” (Sándor Ferenc)

hív. menetjegytroda (Megyeházzal szemben).

Fegyveres örök kíséretével tizenhat autobus viszi át a Kárpátokon az utasokat

Aradi szakember érdekes adafal Románia legfontosabb alagutjáról - Naponta 350-400 vagon árut szállítanak most Erdélyből a regátba — Óriási előkészületek a tömösi alagut átépítésére —

Holnap, e hó 20-án megkezdődik az átépítése Európa egyik legnagyobb alagutjának, a mely Erdély évezedek óta összeköti O-Romániával és amelyen egyik legfontosabb nemzetközi vasuti vonal vezet keresztül. A délkeleti Kárpátok alatt haladó szoros felségesen romantikus hegyvidéket szel át. A brassómegyei híres csángó Hétfalu vasuti állomásánál, Darste Sacele-nél (Derestyénél) kezdődik és az 1100 méter magasán fekvő Predeálig az ötven kilométer hosszú Tömös-folyó mellett halad. A tömösi szorosból nyulnak ég felé Erdélynek ösfenyvesekkel borított hegyei, amelyeknek meredek lejtőin számos modern turistaházat építettek a magyar és szász turistaegyletek. A szoroson egy régi és egy hosszabb alagut halad keresztül s ez utóbbiban felfelé 12 percig, lefelé négy percig megy a gyorsvonat. Ennek a hosszú alagutnak átépítése vált most szükségessé, mert néhány hónap előtt súlyos baleset történt és akkor pontosan megállapították, hogy nagy katasztrófa származna, ha a régi építményt úgy hagynák, ahogyan van. A talajvíz alulról és felülről is folyton szivárogo az alagutba, amelynek talpa-alapzata és köépitményei is korhadtak, romlottak és emiatt folyton lazult az építmény. Április 20. és május 15. között teljesen átépítik a tömösi alagut, a melynek sinej alá beton alapzatot fektetnek. Egy általánosan ismert aradi szakember most jött haza arról a vonalról és az alábbiakat közölte az Aradi Közlöny munkatársával:

Hatalmas munkástábor és anyagraktár áll Felsőtömösön. Talpa, vasalkatrész, cement, kavics, kő, homok valóságos hegyekre rakva várja a munka megkezdését. Kizárólag crös, egészséges, speciális munkára kiképzett munkások várnak már ott, akiket Bánffy-hunyadról és környékéről vitettek oda s mindegyiket orvosai vizsgálat alá vetették annak megállapítása céljából, hogy elég erősek-e a légzőszerveik. Az alagut levegője ugyanis még a kőszénbányákénál is rosszabb. A munka május 15-ig okvetlenül befejeződik, mert akkor kezdődik a nyári menetrend, tehát az átépítés miatt bevezetett ideiglenes menetrendnek május 15-én meg kell szünni. Néhány héttel ezelőtt az Aradi Közlöny is megírta, hogy az alagut-építés ideje alatt az Orient-express és a Rapid-vonat Aradról Temesváron át fut Bucurestibe és vissza tehát az Arad-Tövis-Brassó-Bucuresti-i vonalon április 20. és május 15. között az aradi Rapiddal nem lehet utazni.

A menetrendet egyébként már részletesen közöltük és abból kiderül, hogy rendszeres gyorsvonattal és személyvonattal az erdélyi vonalon ezután is el lehet jutni Bucurestibe, de az alagutnál átszállnak az utasok. Csak most

tudtuk meg: hogyan történik ez az átszállás olyan meredek helyen.

— A regényes fenyvődök között levő felsőtömösi állomáshoz 16 nagy autobuszt állít be a CFR, amelyek a meredek országúton Predeálig fél óra alatt viszik az utasokat és összes csomagjaikat, mindkét állomáson hordárok lesznek, akiknek a munkáért tilos külön díjat követelni. Ugyanezt az utat teszik meg a Páris-Budapest — Biharpüspöki—Nagyvárad—Bucuresti nemzetközi gyorsvonat utasai is. Ezek a vonatok nappal érkeznek az alaguthoz és csupán egy személyvonatpár ér oda éjjel két órakor. Ezért megfelelő fegyveres őrséget rendeltek ki, nehogy a sűrű erdőkből éjjel rablók törjenek az utasokra.

— Egyébként az államvasut a munka ideje alatt a forgalom nagyrészt a nagyszében —vöröstoronyi s a mádéfalva—gyimesi szoroson bonyolítja le és e célból új erdélyi gyorsvonatokat is indít. A teherforgalom kizárólag e két szoros felé irányul. Az erdélyiek szédítő tempóban szállítanak most a Regátba, nehogy a tömösi-szoros elzárása miatt késést szenvedjenek a küldemények.

— Hány vagon áru megy most át na-

Bűnügyi bonyodalom egy milliós kölcsön körül

Az aradi vizsgálóbíró megszüntette az eljárást Deutsch Aladár ellen — Az ítélet érdekes indokolása

Az elmúlt év október elején, Böhm Jenő aradi háztulajdonos a Vas-fürdő tulajdonosa, bűnvádi feljelentést adott be az aradi ügyészségen Deutsch Aladár ismert aradi nagykereskedő ellen. A feljelentés azzal vádolja Deutsch Aladárt, hogy 350.000 lejes kölcsönt adott Böhm Jenőnek, aki ezért a készpénzben felvett összegért 654.000 lejes váltót adott, amelyet ő és a felesége irtak alá. Ezt a váltókölcsönt — a feljelentő állítása szerint — jogtalanul telekkönyvileg bekebelezte a kölcsöntnyújtó kereskedő, aki azonban nem elégedett meg ezzel, hanem az Aradi Kereskedők Takarékos és Hitelszövetkezeténél 550.000 lejes kölcsönt vett fel ennek a váltókölcsönnek a terhére, amelyet szintén telekkönyvileg bekebelezett. A vád szerint Deutsch Aladár a

350.000 lejes készpénzkölcsönért egy és egy-negyed milliót követelt vissza és ezt az összeget telekkönyvi bekebelezéssel biztosította is a maga számára.

A bűnvádi feljelentés azt is hangoztatja, hogy Deutsch Aladár teljesen ímes papírlapot íratott alá vele, amelyet önkényesen utólag, a neki tetsző szöveggel kitöltött. Ez — a feljelentő szerint — okmányhamisítás, amelyet Deutsch Aladár arra használt fel, hogy a 650.000 lejnyi összeget a maga számára és a bank számára bekebeleztesse.

Dr. Tiplea aradi vizsgálóbíró folytatta le ebben az ügyben a vizsgálatot. A részletes vizsgálat és a tanúkihallgatások eredményeképpen úgy döntött a vizsgálóbíró, hogy a bűnvádi feljelentést elutasítja és Deutsch Aladár nagykereskedővel szemben megszünteti az eljárást.

A vizsgálat megállapította, hogy a kölcsönügylet szabályos formák között jött létre. A nyugtákból és a tanuvallomásokból azt a meggyőződést szerezte Tiplea dr. vizsgálóbíró, hogy Böhm Jenő és neje felvették a teljes kölcsönösszeget, amelynek egy részét vissza is fizették Deutsch Aladárnak. Miután az adósság másik részét nem fizették meg, a hitelt nyújtó és a kölcsönt vevő közös elhatározással konvertálták a kölcsönt. Az Aradi Kereskedelmi Takarékos és Hitelintézet bekebelezése erre a konvertált kölcsönre vonatkozik. A vizsgálóbíró végül megállapította, hogy az ügyben szereplő összes okmányokat aláírás előtt felolvasták Böhm Jenő és felesége előtt.

Miután a vizsgálóbíró úgy találta, hogy ennek a kölcsönnek az ügye nem tér el az üzletkötések rendszeres normáitól és a kamatra vonatkozó intézkedések is fedik a bankkamatlábra vonatkozó törvényes intézkedéseket: Deutsch Aladárral szemben megszüntette az eljárást.

Azugai — Bragadiru — Luther — Temesvári

SÖRÖK aradi képviselői megállapodtak abban, hogy a hangzatos reklámok helyett, melyekben mindig egyik a maga sörét a legjobbnak hirdeti,

SÖRVERSENYT

rendeznek, szavazással és számtalan nyereségy kisorsolásával egybekötve.

A SÖRFOGYASZTÓ KÖZÖNSÉG DÖNTSE EL, HOGY MELYIK A LEGJOBB SÖR.

Husvétől pünkösdig tart a verseny.

Ezen idő alatt állandóan közöljük azon sörcsarnokok, éttermek, bodegák, vendéglők stb. neveit, melyek a sörversenyben résztvesznek, valamint a sorsolás feltételeit. Kísérje figyelemmel közléseinket!

A nyereségek között lesz legalább ötven olyan, melynek nyertesei mindennap egy-egy korsó vagy pohár, vagy minden vasár- és ünnepnap egy-egy korsó vagy pohár sört ihatnak kedvenc sörcsarnokukban ingyen.

Ezért: csak ott igyék sört, ahol résztvesznek a sörversenyben, (minden ilyen üzlet plakáttal van megjelölve) minden pohár vagy üveg sörhöz kérjen egy szavazócédulát, s ezeket gondosan őrizze meg.

HIREK

Jazz-zene végrehajtóval

Kedves eset középpontjába kerültek a népszerű Aufricht-gyerekek Ujaradon. A Kornett-féle vendéglőben nagyszerűen sikerült estélyt rendeztek az ujaradi társadalom jótékony hölgyei. Az estélyt tea-délután vezette be, amelyre meghívták az aradi Aufricht-gyerekeket, valamint a Pataky-mozgásművészeti iskola két nagyon tehetséges kis növendékét: Zsigmond Mártikát és Bornstein Mártit, akik szórakoztató, kedves műsort állítottak össze a tea-délutánra. Bornstein Márti és Zsigmond Márti őszinte, lelkes sikert arattak akrobatikus táncszámukkal, mely után az Aufricht-gyerekeke száma következett. Kiderült azonban, hogy a kis jazz-zenészek játékához szükséges dob hiányzik s így már-már ugy volt, hogy az Aufricht-fivérek előadását kénytelenek lemondani. A rendezőség megkísérelt mindent, hogy dobot kerítsen a jazz-számokhoz. Felkutatták az esti órákban egész Ujaradot, hogy az Aufricht-gyerekek előadásuk a közönség körében annyira várt jazz-számokat. Addig kutattak, amíg végre sikerült is dobot keríteni Ujaradon... Az állami adóvégrehajtó dobját kölcsönözték ki és így az apró, muzikális kezek alatt perdült meg a jazz-ütésre az a dob, amely annyi keserűséget, könnyvet okozott már... Az Aufricht-fivérek játékát a megjelent nagyszámú közönség tapsviharral honorálta. A műsor után hajnalig tartó tánc következett a legragyogóbb hangulatban.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Esős idő, átmentleg déli légáramlás és enyhülés.

Aradvárosi mozik műsora

CENTRAL MOZGÓ: AVE CAESAR! Páratlanul álló filmdrámák. CECIL B. DE MILLE utóéletében, németnyelvű változatban. Főszerepekben: ELISSA LANDI, CLAUDETTE COLBERT, FREDRICH MARCH, CHARLES LAUGHTON. (Előadások: fél 5, 7 és fél 10-kor).

SELECT MOZGÓ: AZ UTOLSÓ LÉPÉS. Németül beszélő Metro-sláger. Főszereplők: JOAN CRAWFORD, ROBERT MONTGOMERY, NILS ASHER, LEWIS STONE. (Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor).

JÖN: ICH UND DIE KAISERIN. (A császári udvar). Főszerepekben: Lillian Harvey, Conrad Veidt, Mady Christians, Heinz Rühmann. — **A VARÁZSLÓ.** (Der Hexer). Edgar Wallace szenzációs regényének németnyelvű filmváltozata. Főszereplők: Paul Richter, Maria Solveg, Fritz Rasp.

— **Titulescu hazajön.** Bucarestből jelentik: Titulescu holnap, szerdán Párisból elindul haza Bucarestbe, ahol péntek délutánra várják érkezését.

— **A francia követ elhagyja Romániát.** Bucarestből jelentik: Puaux bucaresti-i francia követ holnap végleg elhagyja Romániát és új állomáshelyére, Bécsbe utazik.

— **Püspöki vendége volt az aradi Minorita-rendháznak husvét hétfőjén.** Déli fél 12 órakor Aradra érkezett gróf Majláth Gusztáv Károly erdélyi püspök, akit dr. Lakatos Ottó plébános és a katolikus gimnázium cserkészei Turay János vezetése alatt ünnepélyesen fogadtak az aradi állomáson. A püspök Budapestről érkezett Aradra, ahol a Minorita-rendház vendégeként mindössze néhány órát tartózkodott, miután a délután fél háromkor induló vonattal tovább utazott gyulafehérvári rezidenciájára. Gróf Majláth Gusztáv Károly püspök érkezése váratlanul történt, ugyszólván az utolsó pillanatban értesült a plébánia arról, hogy a szerénységéről és visszavonultságáról ismert erdélyi püspök milyen napon és melyik vonattal érkezik Aradra. Ennek ellenére az alatt a három óra alatt, amit Aradon eltöltött, a katolikus társadalom köréből igen sokan keresték föl a népszerű Majláth Gusztáv püspököt, hogy lelki tanácsát, segítségét kérik ügyes-bajos dolgaikban.

Idegzsába, csusz gyötri? Kérjen orvosától Algosan pasztillát.

— **A D. O. X.** — Budapesten. Budapestről jelentik: A D. O. X., a világ legnagyobb hidrop-lánja május hó elején Bécsbe és Budapestre látogat el. Most jelölik ki a Dunán a hatalmas hidrop-lán leszállására alkalmas helyet.

Az Aradi Közlöny husvét, gazdag tartalmú ünnepi száma írásainak kvalitásbeli értékeivel, hirdetéseinek modern koncepcióival kehatt feltűnést olvasóinak, előfizetőinek és hirdetőinek hatalmas táborában. Ujrendszerű, művészileg megrajzolt hirdetések már is közkedveltekké váltak, mert nemcsak a nagyközönségnek tetszik a hirdetésnek ez az eredeti és szellemes formája, hanem az aradi kereskedők, vállalkozók, hirdetőik egyre számosabban jutnak arra a tapasztalati felismerésre, hogy a hirdetésnek ez a formája a legelőnyösebb. Az Aradi Közlöny propaganda-osztálya készséggel és díjmentesen áll ez ügyben a főkiadónkban rendelkezésére. Husvétünnepi számunkról pedig még csak annyit, hogy már az első nap estéjén minden példány elfogyott.

— **Hölgyeim és Uraim!** Felhívjuk nb. figyelmüket arra, hogy **Dr. med. László** — önle-ges kosmetikai készítmények, Romániában is kaphatók Farkas István Apollo Drogueriájában Oradea.

— **Meghalt Kozma Andor magyar költő.** Budapestről jelentik: Husvét vasárnapján, 72 éves korában meghalt Kozma Andor, a neves magyar költő, akit különösen hősköltőként, szatírával állították a magyar irodalom élvonalába. Arany János szellemi örökségét ápoló és annak nyomdokain haladó, de saját korával mégis mindig kapcsolatot tartó versei, Kóboz szatirikus krónikái és Andronicus harcás cikkei évtizedeken át a magyar olvasó és főképp az újságolvasó közönség kedvenc olvasmányát képezték. Kozma Andort a Magyar Tudományos Akadémia saját halottjának tekinti. Az elhunytat az Akadémia csarnokából kedden délután 3 órakor temették. A temetési szertartást dr. Ravasz László püspök pontifikálta, míg a gyászbeszédet Berzeviczy Albert, az Akadémia elnöke mondta.

Nemes bosszu

A színházi kritikus halálában tér hazá. A felesége rárípkodik:

— *Te lump! Most kell hazajönni?*
— *Kérlek, ártatlan vagyok. Még este elhívtott egyik szerző barátom a lakására, ahol részleteket olvasott fel a készülő darabjáról.*

— *És ezért kellett hajnalban hazajönni?*

— *Tudod, bosszúból nem keltett fel.*

— **Eljegyzés.** Szvett Mancika és Fogarassy Péter jegyesek.

Náthától mentesít: Anacot.

— **Kilrtottak egy családot.** Emdenből jelentik: Vasárnap éjszaka Witmond kereskedő arra lett figyelmes, hogy házőrző kutyája erősen ugat. Kiment az udvarra, hogy megnézzé mi történt, s ekkor ismeretlen tettesek agyonlőtték. Először feleségét agyonverték, a szomszédok pedig a házaspár 27 éves fiát agyonlőve találták reggel, amikor a lakásba hatoltak, az ágyon.

— **Dugulás és aranyeres bántalmak,** gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, hát- és derékiájás ellen a természetadta „Ferenc József” keserűviz, naponként többször bevéve, hathatós segítséget nyújt. Tudományos megfigyelések beigazolták, hogy a Ferenc József viz ahasi megbetegedések eseteiben gyorsan és mindig enyhén hat. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Egy pályáőr családjának tragédiája.** Chi-senevből jelentik: Larga vasútállomás közelében, a 36. sz. őrház eddig ismeretlen okokból kigyúladt és hatalmas lángja oly messze világított, hogy a tüzet a szomszédos őrházban is észrevették és telefonáltak Largára a tüzoltóknak. Mire azonban a tüzoltók odaértek, a lángok már oly mértékben elterjedtek, hogy az őrházat már nem lehetett megmenteni és az őrház a pályáőrrel és családjával együtt elpusztult.

— **A „Humna” kalapszalont,** amely 19 éven át a volt Forray-ucca 14. szám alatt állott a hölgyközönség rendelkezésére, tulajdonosai az ugyancsak a volt Forray-uccában lévő Hunyady-palotába helyezték át. A szalon tulajdonosai ezzel is a vásárlóközönség kényelmét akarják szolgálni. A közel két évtized óta működő és a hölgyközönség osztatlan rokonszenvének ürvendő kalapszalont raktárában óriási választék várja a vásárlóközönséget. A jelszó a régi: lépést tartani a korrall, legújabb modellek és — utóliára, de nem utolsó sorban — izlés!

Sikeres műsoros est Pécskán

A Rovinele Atlétikai Klub estélye

Fényes siker jegyében folyt le hétfőn délután a Rovinele Atlétikai Klub táncsal egybekötött műsoros estélye a Polgári Kör termében. Első szám az énekkar három dala volt, a melyek nagy tetszést keltettek a közönség sorában. **Kampekli** III nagy hatással szavaltta el **Ignotus** „Mater Dolorosa” című költeményét. **Bolyos** Mária és **Schultz** Emmi őszinte sikert arattak dalaikkal, míg **Zombori** Mihályné „Huncut a toronyóra” és „Nem lehet azt parancsolni” című dalokkal tünt ki. A közönség deris tetszészaja kísérte a „Lacikonyha” című parasztkomédiát, amelyben a következő szereplők adtak maradandót: **Angyal** István, **Csipella** Etus, **Móra** István, **Gáll** András, **Móra** Eta, **Weismüller** György és **Hajas** Gábor.

Szünet után az énekkar zendített rá három pattogó nótára, majd **Marocsek** Mária és **Brezán** János „Celli bucsu” című melodramát adták elő, sok tapsot aratva. **Török** Rezső egyfelvonásos darabjával **Vekov** Gizi, **Széles** István, **Jackó** István, **Klampecki** III, **Janik** Pál és **Zabos** István arattak sikert. Két bájos magyar dalt **Schultz** Emmi adott elő kedvesen, kellemes hangján. Az est fénypontja a műsor utolsó száma volt. **Kapussy Kovács** Mária pécskai szerző „Rádió a tanyán” című komédiáját adták elő a közönség élénk, őszinte tetszése mellett. A darabról **Farkas** Imre és **Hatvany** Lili elismerőleg nyilatkoztak és dícsérő kritikákat írtak. Az illusztris szerzőnek egyébként nem a husvéthétfői eredeti bemutató az első irodalmi sikere, mert a Színházi Élet nagy feltűnést keltett filmsztyilpályázatán két év előtt megnyerte az első díjat „Érik a buzakalász” című bájos, hangulatos meséjével. A „Rádió a tanyán” maradandó, felejthetetlen sikere csak újabb állomása volt **Kapussy Kovács** Mária iról karrierjének. A közönség lelkesen imnelt a főszereplőket: **Móra** Istvánt és **Weismüller** Terézt az Ironóvel együtt. A rendezés nehéz munkáját **Harsányi** Márton látta el nagy körültekintéssel és rendkívül ügyesen. A rendezőség ezúton mond köszönetet a közreműködött szereplőknek a szép sikerért. Az előadást reggelig tartó tánc követte.

— **A Kereskedelmi Testület közgyűlése.** Nagy érdeklődés előzi meg és Arad közérdekű ügyekben mindig egységesen dolgozó kereskedőinek teljes száma felvonulása lesz a vasárnap délelőtt feltizenkét órára összehívott közgyűlés, amelyen az Aradi Kereskedelmi Testület vezetősége, **Domán** Sándor elnöke alatt beszámol az 1932—33. év eddigi tevékenységéről és az egyesület számadásairól, ugyanakkor azonban rávilágít az új utak új feladataira is. A közgyűlést az egyesület nagyteremben tartják meg, Bulevardul Regina Maria 13. szám alatt.

— **Dr. Szele Károly** bőr- és nemibetegségek szakorvosa, külföldi utjáról visszatérve, ismét rendel. Bulevardul Regele Ferdinánd 31. (Bejárat a Dobó-ucca 6. felől is.)

— **Bál Pécskán.** A „Virtutea” sportklub hétfőn este tartotta bálját a „Dácia” kávéház termében. Az estélyen fellépett **Wassilewicz** György helyi szerző, aki hegedűn adta elő szerzeményeit nagy siker mellett. A bál jó hangulatban a reggeli órákban ért véget.

— **Vér-, bőr- és idegbajosok a természetes „Ferenc József” keserűvizet,** mint igen jó béltisztító szert eredményesen használják.

— **Utazás a világ körül két óra alatt.** Verne Gyula hőse nyolcvan nap alatt utazott a világ körül, a Zeppelin utasai ugyanezt az utat tíz nap alatt tették meg, Post és Gatty pilóták nem egész egy hét alatt repültek körül a világot, de minden rekordot legyőz **Tolnai** Világlapja, amely 2 óra alatt vezet a világ körül minden olvasóját. Aki átlapozza ezt a népszerű képeslapot, 2 óra alatt a világ minden érdekes eseményéről tájékozódik, de emellett egy egész hétre voló érdekesebbnél-érdekesebb olvasni-valót kap.

— **Fáj-e a gyomra? Nincsen jó étvágya? Bélműködése fentetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fá a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát.** Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerháza

Rejtélyek Stalin második házasságának hátterében

Stalin első feleségét állítólag mostani sógora tette el láb alól

Moszkvából jelentik: Mindenfelé nagy fel-tűnést keltett az a hír, hogy *Stalin*, Szovjet-oroszország korlátlan hatalmu diktátora alig pár hónappal első feleségének halála után a napokban újból megnősült. A világsajtó csu-pán néhány sorban regisztrálta az eseményt és ezzel napirendre is tért a dolog felett.

Most azonban olyan hírek terjedtek el Oroszország fővárosában Stalin második házasságával kapcsolatban, amelyek megdöbben-tően hatnak. Stalin hosszú éveken át hű mun-katársának, *Kaganovics*-nak hugát vette el a minap feleségül és úgy hirdik, hogy az ujdön-sült sógorból rövidesen a külkereskedelmi ügyek népbiztosa lesz. Ugyanekkor *Kaganovics* néhány rokona ugyancsak előkelő pozi-cióba jut.

Amint emlékeztetés, Stalin első felesége, *Nadezda Allelujeva* körülbelül két hónappal ezelőtt meglehetősen rejtélyes körülmények kö-zött meghalt. Az orosz fővárosban most hire terjedt annak, hogy Stalin első feleségének halálában része van a diktátor mostani sógorának, *Kaganovics*-nak is. E hírek szerint Stalin első felesége nem egy rosszul sikerült vakbél-operáció következtében halt meg, ha-nem megmérgezték. E mérgezési ügybe bele volna keverve *Kaganovics* is, aki tudta, hogy Stalin feleségének halála esetén az ő hu-gát venné el, ami által az egész *Kaganovics*-család szép álláshoz és nagy befolyáshoz jut-na Szovjetországra. *Kaganovics* egyéb-ként ukrán származású és a kommunista párt politikai irodájának második titkára.

— Egy kiszabadult fegyenc rémtette Bucu-restiben. Bucurestiből jelentik: Véres gyilkossági kísérletet követett el Bucurestiben egy most ki-szabadult fegyenc. Még az elmúlt év őszén tör-tént, hogy az egyik bucuresti-i ingatlanforgalmi irodában *Lepadatu* lonel tisztviselő revolveres merényletet követett el sógornője, *Popescu Má-ria* ellen, akivel szerelmi viszonyt tartott fenn. A merénylet során az asszony szerencsére nem se-besült meg. *Lepadatu* azonban ennek ellenére súlyosan elítélte a bíróság. A tisztviselő tegnap szabadult ki a börtönből és egy napi mulatozás után felkereste feleségét, akinél történetesen éppen ott tartózkodott *Lepadatu* sógornője is. Mi-kor az asszonyok meglátták *Lepadatu*-t, gyorsan bezárták az ajtót, az illuminált állapotban lévő férfi azonban fejszét szerzett és azzal betörte a lakás ajtaját. A következő pillanatban berontott a szobába és feleségét többször fejbesújtotta a nála lévő baltával. A merénylet a szomszédok fegyverezték le nagynehezen. Az asszonyt súlyos sérülésekkel szállították a kórházba. Életbenma-radásához nincs remény.

Iskolában

— *Tanító ur kérem, miért nincs ne-künk is gyarmatügyi miniszterünk, mint az angoloknak?*

— *Azért nincs gyarmatügyi minisz-terünk tiacskám, mert nincs gyarmatunk.*

— *De tanító ur kérem, akkor miért van pénzügyminiszterünk?*

— *Látja, Tamás, ha meglocsolt volna, kapott volna egy pusztát.*

— *Az ilyesmi nem vonz. Manapság már az urinők csókja is csak üzlet.*

— *Na, na, ez talán mégis tulzás. Mi-lyen üzlet például az én csókom?*

— *Festéktüzet.*

Orvosi kozmetikai intézet

ARAD, Str. Románului (Zrínyi-u.) 14. Szőrteleni-tés, szemösseltávolítás, arcápolás (olcsó börtel-ben is.) Esti kikészítés. Külön tisztviselő árak.

— Az olasz király személyesen nyitja meg az Interparlamentáris kereskedelmi kon-ferenciát. Rómából jelentik: Az olasz király, a legmagasabb állami méltóságok és funkció-náriusok jelenlétében, személyesen nyitja meg az április 20—22 között ülésező interparlame-n-táris kereskedelmi konferenciát, amelyen leg-nagyobb számban Franciaország, Anglia, Ma-gyarország és Törökország képviseltetik ma-gukat.

— Érdekes házasság. Cannesből jelentik: *Walker Jimmy* volt new-yorki polgármester, aki a francia Rivierán üdül, kedden feleségül vette *Betty Compson* ismert filmszínésznőt.

Rendes bélműködését az Artán dragée biztostlja.

— Rekord idegenforgalom Budapesten a husvéti ünnepek alatt. Budapestről jelentik: Most állította össze az idegenforgalmi hivatal a husvéti ünnepek idegenforgalmi statisztiká-ját, amely valóságos rekordforgalmat mutat ki. Mintegy ötezer idegen jött Budapestre hu-svétkor, ugyszólván a világ minden tájáról s az ünnepek alatt a budapesti múzeumok, mű-emlékek környéke valóban őrbeli nyelvzavar-ral hatott. Különvonatok ontották a vendége-ket s a forgalomra jellemző, hogy egy bécsi különvonatot le kellett mondani, mert a ma-gyar főváros szállodái annyira zsúfolva vol-tak idegenekkel, hogy a különvonat utasainak elszállásolása lehetetlenné vált. A budapesti Nemzetközi Vásár alkalmával az idegenfor-galom még jelentékenyebb fellendülésére szá-mítanak s készülnek fel rá.

— *Blockner Izidor* halála. A magyaror-szági hirdetésakmának nagy gyászja van. Rövid szenvedés után meghalt *Blockner Izidor*, a *Blockner I.* hirdető-iroda szenior-főnöke. Pesten ugyszólván mindenki ismerie a népszerű öregurat, akinek néhány héttel e-zelőtt ünnepelt aranylakodalmára rengetegen küldték el megemlékezésük és jókívánságuk gratuláló sorait. Özvegyén és gyermekein ki-vül rengeteg barátja, üzletfele és halás hiva-gyászolja.

— *Megtalálták az Akron roncsait.* *Washingtonból* jelentik: A *Sagamore* vontatógő-zös parancsnoka szikratáviró jelentést küldött a tengerészeti minisztériumhoz, amelyben be-jelenti, hogy a katasztrófát ért *Akron* léghajó roncsait megtalálta a szerencsétlenség köze-lében. A jelentés arról is beszámol, hogy a *Sagamore* mulhatatlanul hozzálát a roncs át-kutatásához. Ha lehet, a vizen uszó hatalmas tömeget vontatókötélre veszi és behúzza a legközelebbi kikötőig.

Lábadozót talpraállít az Ovornaltina.

— *Rablógyilkos volt budapesti földbirtó-kos.* Budapestről jelentik: Feltűnéstkelő hír érkezett a husvéti ünnepek alatt Kanadából Budapestre. A hír arról számol be, hogy a ka-nadai rendőrség kétszeres rablógyilkosság miatt, igazalmas revolverharc után letartóztat-ta *Elemér Charkay* terménybizományost, aki azonos *Sárkány Elemér* egykori budapesti ga-vallérral. *Sárkány* dús gazdag családból származik, végigküzdötte a világháborút, majd cseh megszállott területen lévő birtokán gaz-dálkodott. Az 1920. évben a jó megjelenésű és választékos külsejű földbirtokos Budapest-re került, ahol mindennapos látogatója lett az ismert pesti mulatóknak. Az állandó mulatozás rengeteg pénzébe került, úgy, hogy *Sárkány* vagyona az utolsó fillérig elkuszott. Egy szép napon *Sárkány Elemér* egy berlini táncosnő-vel megszökött Budapestre. Most aztán meg-jött a hír *Sárkányról*, amely arról számol be, hogy a kanadai *Vancouver*-ben meggyilkolta és kirabolta *Rosenberg S.* földbirtokos s feleségét, akinek 12 ezer dollárral tartozott. A rabló-gyilkos volt budapesti földbirtokos üldözés közben több lövést adott le a detektívekre, akiknek sikerült elfogni.



Bájosság és üdeség!

Többet számít a vonások perfektségénél az arc bőr szépsége. Az egészséges és jól gondozott arc bőr fiatal, fog és élénkiséget tükröz. Káros egy finom és érzékeny bőrnek rossz minőségű pudert használni, mely meg-támadja és durvítja az arc bőrt. A D'ARGY pudert tiszta és higiénikus anyagból van ké-szítve, minősége elismert. On szállítójaival men lesz elégedve ha ajánlani fog egy do-boz eredeti.

POUDRE **D'ARGY**

Miamiban letartóztatták a legveszedelmesebb gangszert

New-Yorkból jelentik: Miamiban, pompá-san berendezett villájában a rendőrség letar-tóztatta *Harry Sidmore* ismert gangstert. *Sidmore* az ugynevezett nemzetközi gangsterek sorából került elő, aki az év legnagyobb részét utazással töltötte és akit az európai kontinens fővárosainak rendőrségei jól ismertek.

Az elfogott gangster közvetlenül letartóztá-tása előtt kifosztott egy dús gazdag amerikai asz-szonyt, akitől százezer dollár értékű ékszert ra-bolt el. Villájának átkutatásakor az elfogott bandi-tánál rengeteg ékszert és értéktárgyat találtak. Különösen sok drágakövet foglalt le a rendőrség. Az elfogott banditát a berlini, antwerpeni és lon-doni rendőrség is körözte.

— *Kegyelmet kér Tisza István gyilkosa* Budapestről jelentik: *Sztanykovszky Tibor*, akit *Tisza István* meggyilkolásáért ítélték el és, aki a szegedi Csillag-börtönben tölti ki büntetését, kegyelmi kérvényt intézett *Horthy Miklós* kormányzóhoz. A bíróság *Sztanyov-szkyt* halálra ítélte, később azonban 18 eszten-dei súlyos börtönre változtatták át a bünte-tést. Ebből *Sztanyovszky* már 13 évet kitöl-tött. A kegyelmi kérvény felküldésével egyide-jűleg *Sztanyovszky* anyja szintén kegyelmet kért a kormányzótól a fia számára. A két kérvényt ma terjesztették fel a kormányzóhoz.

URANIA

ARAD LEGOLCSÓBB és LEGMODERNEBB GÉPEK-KEL FELSZERELT HANGOS MOZGOSZINHAZA.

MA, SZERDÁN: 5. negyed 8 és negyed 10-kor:

Verdun ostroma

EREDETI HARCTÉRI FELVÉTEL A VILÁG-HÁBORUBÓL.

Délután 3 órakor 8 lejes helyárrakkal:

Jonny ellopja Európát

Igazalmas cselekményű kalendorfilm. Eredeti nizzai felvételek, *Harry Piel* a főszerepben, *Gröf* larkaskutyájával.

ÜÖN: KIKI ANNY ONDRA legjobb filmje.

A nemzetközi orvosi kar kiválóságai ál-tal régen elismert

Málnási Siculia gyógyviz

a legtermészetesebben és eredményesen gyógyítja a gyomor, savas és hurutos bántalmait.

Gyomorégést azonnal megszüntet.

Főlerakat:

Kardos Miklós utócai Arad, Str. Eminescu 16. 320 Telefon: 6-86.

Elefánt-baby született Aradon

Családi esemény a Kludsky-cirkuszban

A Béla-téri Kludsky-menazsériában kedden délelőtt örvendetes és egyben rendkívüli jelentőségű családi esemény történt. Rendkívüli, mondhatnánk: európai jelentőségű dolog, amennyiben Kludskyék Bombay nevű elefántján félreérthetetlenül kínos szimptomák mutatkoztak és mire az ijedt ápolók szerterohantak, hogy a váratlan eseményhez segítséget hozzanak, mire visszatértek, a szemérmes és titkolódzó Bombay egy jólfejlett és egészséges elefánt-babynak adott életet...

Elefánt-Baby született Európában!

... Tudni kell, hogy ilyen eset emberemlékezet óta nem történt meg még az öreg kontinensen. Az elefántok, amelyek, mint ismert, a lehető legnagyobb diszkrécióval kezelik családi életüket és csakis hazájuk földjén hajlamosak a — családalapításra, Európában a lehető legritkább esetben szülnék. A fiatal anya, az alig husz éves Bombay pedig több, mint öt éve járja már Kludskyékkel a világot Európában és így a természetudósok már most törhetik a fejüket, hogy tulajdonképpen miféle előzmények is előzhettek meg azt az eseményt, ami itt, Aradon, Husvét után, a Béla-téren pattant ki...?

Mire az ápolók visszarohantak, a kis elefánt-baby tehát megszületett. A baby ötven kiló mindössze, rózsaszínű bőre van és kék szeme. Hétszepség, mert azt mondják, hogy fekete haja lesz. Ezenfelül pedig antimilitarista, mert — leány. Elégé szögletes megjelenése van. Ezzel szemben az orrmánya pontosan negyven centiméter.

Értéke: egymillió lej felé mozog.

Ő ellenben annál kevésbé. Miután megfürdtek, az anyja után kíváncsított, nyilvánvalóan azzal a tendenciával, hogy megebédeljen. A Bombay azonban, — kifürkészhetetlen természetű — úgy látszik, most ébredt tudatára annak, ami történt és ellenségesen fogadta a kis, de törvénytelen ötvenkilós csecsemőt. Amint alája tették, hogy szophasson a baby, rugdalózni kezdett: alig tudták súlyos talpál alól kimenteni a kis Bombayt...!

Az első ebédkísérlet következményei eléggé súlyosak voltak az elefánt-csecsemőre nézve. Csakhamar auton rohantak be Kludskyék a városba, hogy kötszereket, jódot hozzanak. Bombay, a fiatal anya pedig a kiállott izgalom után eközben álomba merült. Az orvosi beavatkozás megtörténte után a kis baby helyrejött és negyvencentiméteres orrmányával tehetségesen ölelte magához élete legelső cuclis-üvegét, amelyből nagy meggyőződéssel szopni kezdett...

Ennyit az eseményről. Utóvégre is: nem mindennap születik egymillió lej Aradon. Am az eseménynek háttéri momentumai is vannak: így pl. az apa kiletének megállapítása, ami már a római jognak is nagy fejtoréseket okozott. A szemérmes Bombay ugyanis két éven át minden feltűnés nélkül hordozta gyermekét és senki sem sejtette, hogy mi is történt a sátrak alatt? Egyes indiszkrét vallomások szerint Bombaynak két fiatal elefánt-szeladon is kurizált: az Alfeld és a Bután, de ki tudná megmondani, hogy melyikük a tettes? Pater semper incertus... Mindenesetre a Kludskyéknek jól jött az eset és valószínű, hogy az egymillió lejes váratlan nyereség kedvéért egyelőre el is tussolják azt, hogy bizonyos fölt esett a Bombay becsületén... Utóvégre, „elefántot” csak találunk hozzá a háznál... Az előadások egyébként hatalmas közönség állandó érdeklődése mellett folynak és viharos taps kíséri a világhírű cirkusz bámulatos műsorszámait. (— ab.)

Uj politikai frontot alakított Groza volt miniszter Déván

Tizenkétezer ember vett részt a gyűlésen -- Az új párt programja -- Groza Péter beszéde

Déváról jelentik: Nagyarányu parasztyűlés folyt le ma Déván. A gyűlést Groza Péter volt averescanus miniszter hívta össze, azzal a céllal, hogy az „Ekések frontja” névvel új alakulatba tömörítse a parasztpártot. Groza ki akarja kapcsolni a falvak népeit a politikai pártokból és a parasztokat oly módon akarja megszervezni, hogy minden falu válassza meg a maga kapitányát és ezeknek a fábora képezze magát a parasztfrentot. Groza Péter programja, amely tulajdonképpen új alkotmányt akar adni az országnak, lényegében a következő:

Minden adósságnak törlendő a háromnegyed része. A fennmaradó negyed rész két év alatt, 5 százalékos kamattal törlesztendő. A pénzt le kell bélyegezni és annak 75 százalékát a kincstár tartsa vissza belföldi és külföldi adósságok rendezésére. Mindenki csak egyetlen közhivatalt tölthet be. A havi fizetés nem lehet több 20.000 lejnél, a minimum kisebb városokban négyezer lej, falvakban 2500 lej. A minisztériumok száma felére csökkenendő és teljesen meg kell szüntetni az államtitkárságokat. Félannyi képviselőt kell választani, mint eddig. A diplomáciai testület kilencztedét le kell építeni és be kell szüntetni a költséges külföldi utazásokat is. Az összes autonóm pénztárak feloszlatandók. Az utépmési-, gyufa-, telefon- és dohányjövődéki szerződések felülvizsgálandók. A közhivatalokban a legmesszebbmenő takarékoskosságot kell bevezetni, az inspektorok és az autók számának leszállításával és a tisztviselői napidijak törlesztésével. Az ipari és kereskedelmi cikkek árát a népek érdekeinek megfelelően kell megszabni.

A gyűlés, amelyen 12 ezer paraszt vett részt, délelőtt 10 órakor vette kezdetét. Érdekes megemlíteni, hogy a kongresszus szónokai, Groza Péter kivételével, bocskoros és féhér nadrágos parasztoak voltak és a gyűlésen egyetlen intellektuell sem szólalt fel. Déva utcáin megafonokat állítottak fel, úgy, hogy a szónoklatok egész a hegyekig hallatszottak el. A paraszt-szónokok lényegében abban koncentrálták céljukat, hogy végül is, a tizenkettedik órában, az örvény szélén, saját lábukra akarnak állni és meg akarnak szabadulni „a tizenégy román politikai párt kigyóitól és viperáitól”. Groza Péter beszédében többek között azt hangsúlyozta, hogy a nagy temetések korát éljük, rendszereket, ideológiákat, kell teremteni. A korrupciót ostorozta és így folytatta:

— Ha nálunk elfognak egy panamistát, akkor azt szalonba ültetik és diványt adnak neki. A politikusok a korrupció bábjai. Alakulatom egyelőre primitív, de meg van az az előnye, hogy vezetői között nincsenek dárídós, frakcos politikusok. Nem véres forradalmat hirdetek, bár súlyos idöket élünk, hanem az ész fegyverével akarok küzdeni, a törvény keretein belül.

Mindenki figyelmébe!

Magyar okiratok román nyelvre való hiteles fordítását, kérvények, beadványok és nyomtatványok román szövegezésé és fordítások hitelesítését osztó.

Mitra I. Sándor,

íróvényszéki hites román-magyar, magyar-román fordító és tolmács ARAD, Bulevardul Regelé Ferdinand No. 5. (Az udvarban jobbra).

A nagygyűlésen 260 község képviseltette magát, így többek között Brád, Marosillyc, Zaránd, Cepea, Dobra, Pui, Szászváros, Hát-szeg, Vajdahunyad, Algyógy és azon megjelentek a temesi agrár-liga tagjai is. Az egybegyűltek 60 tagu vezérlőbizottságot választottak. A nagygyűlésen a rendet egy többszáz tagu, mőcokból alakult testőrgárda tartotta fenn és így a rendőrség preventív intézkedései feleslegessé váltak. A nagygyűlés után a parasztoak nagyarányu felvonulást rendeztek. Érdekes megemlíteni, hogy a delegációk egy része gyalog érkezett Dévára, és sokan két napi utat is megtettek. A fővárosból 10 újságíró és számos fotóriporter érkezett a kongresszusra.

A Szivgárda

nagysikerű előadása a Minorita Kulturházban

Lelkes siker mellett tartotta meg husvét vasárnap délután az aradi Szivgárda nyilvános közgyűlését a Minorita Kulturházban. Az előadóterem zsufolásig megtelt érdeklődőkkel és a nagyszámu közönség őszinte tetszéssel, tapsokkal adózott a Szivgárda valóban nem mindennapi teljesítményének. A nyilvános gyűlést szépen összeállított, lebilincselő program avatta eseménnyé. Cseteczán Péter minorita lelkész és Simon Berta missziósnővér hetekig fáradoztak azon, hogy a szivgárdisták ünnepejét előkészítsék. Segítségükre voltak a Mária Kongregáció és a Katholikus Leányklub tagjai is, akik szintén szeretettel foglalkoztak a gyermekekkel, valamint Turay János, Ball Lajos és Szeredi Béla, a katolikus ifjuság lelkes vezetői. A tizenkét számból álló programot a Szivgárda himnusza vezette be, Ball Lajos vezénylete és Szeredi Béla zongorakísérete mellett. Ezután Gábor Mária hatásos szaválata következett, majd Lipcsei Margit „A szentsziv katonái” című egyfelvonásos szép darabját adták elő Messer Béla, Urszényi Rózsi és Takács Mária őszinte sikerrel. Menczer Kató „A Kálvária felé” című költeményt adta elő, sok tapsot aratva. A program kiemelkedő számai a szaválókórusok voltak, amelyeknek megkapó hatása már csak azért sem maradhatott el, mert ez volt az első alkalom Aradon arra, hogy gyermekek szaválókórust adtak elő. A közönség percekig ünnepelte az ötven tagu szaválókórust, úgy a két Romhányi, mint a Gerber Alajos tollából kikérrült szaválókórus után. Juhász Erzsike és a tehetséges Schwiegl Zsuzsi költeményeket adtak elő nagy siker mellett. A diszelőadás fénypontja Blaskó Mária „Az igazi boldogság” című allegorikus mesejátéka volt, amelyet Turay János buzó szorgalommal készített elő és ügyesen tanított be. Nagy tetszést arattak a mesejátékban a következő szereplők: Mózes László, Tóth Albert, Szalay Olev, Aranyos Piroksa, Timon Boriska, Ruzs Klári, Kincses Duci, Dániel Gizi, Forács Ilona, Menczer Kató, Csikós Kató, Schwiegl Zsuzsi, Varga Rózsi, Bud Márta, Burghardt Ilona, Szűcs Erzsébet, Bayer Magda, Takács Mária és Balajthy Tibor. A mesejátékot művészi beállítástu, szép tabló zárta be a közönség lelkes tapsai mellett. Impozáns befejező szám volt a „Tarcizius” című hatásos melodráma, melyet Cseteczán Péter állított össze. Cserni Feri szaválta teljes átérzéssel, míg Almássy Nusi énekelte. Dicséretet érdemel a Jézus Szive gyermekénekkar is, amely Kaletsky Vilma orgonakísérete és Simon Berta vezetése mellett közreműködött a siker érdekében. Dr. Lakatos Ottó plébános közvetlen szavakkal, szőn beszéd keretében hívta fel a megjelent szűlők figyelmét a Szivgárda vezetőinek munkájára és arra kérte őket, hogy ebben a szellemben neveljék továbbra is gyermekeiket. A nagysikerű előadást a Szivgárda-induló zárta be.

Autósok!

Akkumulátort tölt, javít. Használt autók-kumulátort becsereél újra, fémtárgyakat szakszerűleg javítál, aranyoz, ezüstöz, nikkelez kedvező áron

„TECHNIKA” Remlein & Co., Str. Ep. Radu (Magyar-u.) 19.

Úrvezetők!

MUZSAY-nál színházzal szemben **Trenchcoat, Felöltő, Öltöny** a legolcsóbban
Minden darab saját készítmény.

SPORT KÖZLÖNY

Pompás sportot, AMTE-győzelmet és Gloria-vereséget hozott a Szeged FC kétnapos aradi vendégjátéka

A szegediek izelítőt adtak a fejlett magyar profisportból — A Gloria-CFR végig lelkes játékot produkált, az AMTE lelkesedése ezuttal stilussal is párosult

A Szeged FC aradi vendégjátéka legkényesebb igényű sportemberek kívánalmait is kielégítette. A szegediek vendégjátékuk alkalmával izelítőt adtak a magyar profisport fejlettségéről, úgy, hogy a közönség kellemes impressziókkal távozott a nézőtérről. A Szeged FC csapatában is jól futballozó és egyénileg is szimpatikus játékosokból álló gárdát ismertünk meg. A futballisták tudásuk javát csillogtatták és fejlett, kulturált játéku, sikerült trükkjeik és húzásai nyomán gyakran percekig zugott az elismerést jelentő tapsvihar. Az elsőnap ellenfele, a Gloria jól játszott és ez különösképpen a válogatott védelemre szól, amely mindvégig precízen látta el hivatását. A Szeged FC másodnap ellenfele, az AMTE rég látott lelkesedéssel és győzniakarással feküdt a játékba és sikerült is a győzelmet kicsikarni. It adjuk az eredményeket:

Szeged FC—Gloria CFR 1:0 (0:0). Gloria-pálya, 1500 néző, bíró: Oravetz. A Szeged FC-t az első percben szerencse mentette meg a góltól, de a Gloria pompás akciója után a szegediek felfejlődtek, nagyszerű és nagyvonalú támadásokat vezettek a Gloria kapuja ellen, de a védelem sziklaszilárdan állt a lábán, minden kísérletet visszautasított, ám a II. félidő 15-ik percében a nagyszerű védekezés ellenére is sikerül *Korányinak* góloznia. Az eredmény frontba dobja az aradi csapatot is, de nem sikerül az egyenlítés. A Gloria védelme emberfeletti munkát végzett, különösen vonatkozik ez *Huszikra*, aki talán élete legjobb napját fogta ki, *Albu* gyengébb volt partnerénél, de ő is megfelelt, ugyszintén a kapivédő *Bugar* is. A halvesor egyenletesen, de szürkén mozgott. A csatárláncnál csupán a balszárny volt jó, főleg *Dobra*.

AMTE—Szeged FC 2:1 (2:1). Gloria-pálya, 2000 néző, bíró: Vulpe József, akinek a sipjelére a szél ellen játszó Szeged indítja a labdát. A piros-feketék csapata mindjárt támadásba is lendül és pazar akciókkal közelíti meg a szegediek jól őrzött portáját. A stílusnak, a racionális játéknak meg is van az eredménye, *Magold* ügyeskedése után *Walter* kapja a labdát, aki belövi az AMTE első gólját. Tovább folyik az AMTE ostromszerű támadása és az előbbi jelenet ismétlődik meg: *Szinder*, *Magold* után a labda a centerhez kerül és *Walter* habozás nélkül belövi a labdát. A Szeged FC szörványos támadásainak eredményét *Lukács* gólja hozza meg. A szünet utáni 45 perc szegedi támadásokkal, nagyszerű aradi védekezéssel telt el. *Obitz* jól irányl-

totta ezt a „felvonást” és az ügyes játék következtében az AMTE-nak szél ellen is sikerült a kétségenkívül respektábilis eredményt tartania. Az AMTE csapatában a *Lingur*—*Braun*—*Obitz* fedezetsor nyújtotta a legtöbbet, úgy, hogy ez a csapatrészt jobb volt, mint a profik hasonló formációja. *Lingur* okos játéka, *Braun* munkabírása és *Obitz* nagyszerűen véghezvitt elgondolásai mind-mind dicséretesek. A védelem is megtette kötelességét, különösképpen vonatkozik ez *Tyukodira*, akinek ezuttal is ment a játék. A csatársorban *Magold* volt a legjobb, *Tolánnal* jól megértik egymást. Jó napja volt *Walternek* is, *Szinder* elvesztett a mezőnyben, *Gulyás* pedig csak durvaságaival tünt fel.

A kétnapi játékot összegezve, *Pálkás*, *Werner*, *Gyurcsó*, *Harmath* és *Korányi* voltak a szegediek legjobbjai.

Váltakozó sikerrel szerepeltek vidéken az aradi csapatok

Az aradi együttesek közül sok járt vidéken, az eredmények általában kielégítőek, annak ellenére, hogy a siker váltakozó volt.

Egy győzelem, egy vereség: ez az ATE mérlege, ugyanis a tornászok erősen tartalékolta csapata 4:3-ra győzte le a Lupényi AC együttesét, míg másnap a bírótól támogatott Siméria CFR 3:1 arányú vereséget mért az aradi együttesre. A Hakoah két döntetlen eredménnyel tért haza Szalontáról, mindkét nap 1:1 volt az eredmény. Első nap a Törekvés, másodnap az NSC ellen mérkőzött a Hakoah. — Az AVMSE 3:0 arányban szenvedett vereséget a Frateliától, a Transylvania öríasi fölényben játszva, imponáló módon, 7:0 arányban vert rá a Zombolyai SE-re. — Pécskának két aradi vendége volt. Vasárnap a Fortuna 4:3-ra verte a RAC-ot, másnap a Gloria-CFR 6:0-ra verte a Virtutet.

O Egyéb aradi eredmények. Unirea—Hakoah komb. 4:0, AAC ifjusági—Juventus ifj. 3:1, AMTE ifjusági—AAC ifjusági 9:3, Hakoah ifjusági—Tricolor ifjusági 3:2, Soimi—USA 2:1.

O Temesvári csapatok Jugoszláviában. A temesváriak gyenge szereplése meglepetés: Kosobó—TMTE 1:1, Rapid—ZsAK 4:2, Sloga—TMTE 5:1, Rapig—Kosovo 0:2.

O Ponta Kolozsvár bajnoka. A Kolozsvár lebonnyolításra került városi bajnoki mérkőzést Ponta nyerte, 2. Benkő Kolozsvár, 3. Szántó és Bálint (utóbbi Kolozsvár). Holtversenyben. Csapatversenyben első Viktoria Kolozsvár, 2. Hakoah, 3. Haggibor.

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-hár, Minerita templommal szemben.

A le modernebb eszközökkel dolgozik. Megőrzi fiatalságát és szépségét. A szépség eljárások egész légiója áll ott látogatók rendelkezésére.

1. Szeplők eltüntetése.
2. Szemölcs irtása.
3. Archámlasztás.
4. Arcvibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, színtelen bőr megszépítése.
8. Különböző aropakkolások.
9. Kikészítés uocára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. — **Tanítványok az arcápolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek.** — Olcsó havi fizetéses bérletrendszer.

Külön tisztviselő árak !!

Magyar csapatok vendégjátékaitette szinessé a husvéti ünnepeket

A kettős ünnep alkalmával sok külföldi csapat turázott Romániában. A szomszédos Temesvár vendége a kispestiek csapata volt és a Kispest 6:1 arányban vert rá a TAC-ra, másnap a Kinizsi elleni mérkőzése gólnélküli döntetlennel zárult. — Nagyváradon a budapesti Póstás járt, ennek a vendégjátéknak kellemetlen eseménye egy budapesti játékos lábtorése. A Crisana 1:0-ra verte a Törekvést, a Póstás 3:3-ra játszott a NAC-al, másnap a NAC—Törekvés meccs hozott döntetlen játékot. 0:0 volt az eredmény, de a Crisana és a Póstás közötti összecsapás is döntetlen volt, ez 1:1-re végződött. — Kolozsvár egy nagyon gyenge profikombináltat látott vendégül, amely vasárnap 2:0-ra verte a Romániát, másnap pedig az Universitatea alaposan, 4:0

arányban páholta el a pestieket. — Lupényben a Jiul AC 1:0-ra, majd 4:1-re verte az UDR-t. — Bucurestiben a cseh bajnok Sparta két győzelmert aratott, a Venus ellen, a kapott két góljával szemben hármat ért el, míg az Unirea-Tricolor ellen 7:1-re győzött. — A Ripensia a Makkabit 7:1-re intezte el, a másnapi ellenfele, Csernovitz kombináltja volt, itt már nyolc gólt rugott a temesvári profiegyüttesével szemben, úgy, mint az első napon: egyet kapott. — Lugoson az Ilsa játszott, amely ellen a Vulturii 2:1-re, az LMTE 2:0-ra győzött. — Reskán az RMTE vendége a verseci Viktoria volt, a hazai együttes 4:4-es döntetlent ért el, majd 6:1-re győzött. — Nagybanán a Püspökladányi MÁV 2:2-re játszott a Phönix-el.

Még csak 2 napig!

Aradon, a v. Béla-téren a világhírű

Még csak 2 napig!

KLUDSKY-CIRKUSZ

600 személy, 800 állat. — Ma, szerdán két nagy előadás: délután 4 órakor és este 8 és fél órakor. — Európában még nem látott szenzációs program 3 porondon. — Nagy pantomin balettel. — Holnap, esütörtökön nagy bucsuelőadás. — Allatkert nyitva reggel 9 órától. Olcsó helyárak!

Autóhengerek köszörülését furatonként 130.- lejért amerikai gépeinkkel eszközöljük.

A. Kálmán R.-T. Arad

Magyar proficsapatok sorozatos balsikere külföldön

A husvétii turamérkőzések alatt neves proficsapatok szenvedtek vereséget

A magyar proficsapatok husvétii turamérkőzése nem hozott sok sikert. Az Újpest első nap az Akademis Beldkuleb csapatától 3:1-es vereséget szenvedett. A másodnap meccs szintén Kopenhágában zajlott le, itt az Újpest az Akademis és a Frem klub legjobbjaiból összeállított kombináltja ellen 3:0-ra győzött. — A Ferencváros Berlinben négyes körmérkőzésen vett részt. Első nap a Minervát 5:1-re verte. Hétfőn az előző nap győztes Wiener AC-től 4:3 arányú vereséget szenvedett. — A Szürketaxi Ipolyságon az IFC-től 5:2 arányú vereséget szenvedett. — A Hungária Belgrádban mindkét napon vereséget, még hozzá súlyos vereséget szenvedett. A BASK 4:1-re verte a pestieket, másnap a BSK 6:1-re verte ellenfelét. — A Budai „11” Lustenauban a hasonlónévű csapatot 6:2-re verte, másnap St-Gallenben az GC Briühlel 0:0-ra játszott. — A Nemzeti az AS Cannest 4:2-re verte, másnap ugyancsak Cannesben a cseh Viktoriától 3:1 arányú vereséget szenvedett. — Az Elektromos Kassán töltötte a husvétot és a KAC-ot 6:1-re, a Törekvést 2:0 arányban verte. — A III. Ker. FC

Amsterdamban az „Aranyalom” tornán vett részt. Kikapott a belga bajnok Liersche SK-től 2:1-re, míg a bécsi Admira az Ajaxot 8:0-ra verte. Másnap a III. Ker. az Ajaxtól is vereséget szenvedett (6:3), míg az Admira ezuttal a Lierscher SK-t verte 6:2-re. — A BSZKART Komáromban a KFC-t 5:2-re verte. A Diósgyőri VTK Eperjesen 4:1 és 5:1 arányban győztek. — A Miskolci VSC Beregszászon 3:1 és 4:2 arányú győzelmet ért el. — A Pécsi VSK Eszéken kikapott. Monostoron győzött. — A Bocskai Belgiumban Liègeben az FC Wientől 2:1-re, másnap egy lillei kombinálttól 2:0-ra kapott ki. — Az A+tila Afrikában, Tlemcenben 2:0 arányban győzött, a másodnap meccs eredménye 0:0 volt.

O A magyar ökölvívók 12:4 arányban verték a cseheket, így az ökölvívóbajnokság első helyén állanak.

O Az amatőrök husvétii tornájának eredményei. Budapest—Dél-Közép 4:2, Budapest—Nyugat 5:4, Közép—Nyugat 4:0, Budapest—Dél 5:3.

* A Temesvári Magyar Dalárda férfikar pályázata. A Temesvári Magyar Dalárda 30 éves jubileuma alkalmával pályázatot hirdet négyzólamu férfikarra, a jelen hirdetésben foglalt feltételek mellett: A szerzemény legyen dallamilag, ritmikailag és harmonikailag a művészi csoporthoz tartozó dalárdák igényeinek megfelelő. A mű szövege: Petőfi Sándor „Ha az Isten...” c. költeménye, amelynek a pályadíja 1500 lej. Továbbá pályázatot hirdetünk a szerzők által választható komoly tárgyú műre, amelyek közül a legjobbat 1000 lejes díjjal jutalmazzuk. A pályanyertes mű szerzői és kiadói joga a Temesvári Magyar Dalárdát illeti. A pályázat titkos, tehát az idegen kézzel írott és jelíges levéllel ellátott pályoművek vezérkönyve 1933. évi június hó 1-ig az egyesület titkárnak (György Szilveszter, Timisoara IV., Bem-u. 10.) címére feladandó.

* Ahol megölik a színházi közönséget. Eről az országról rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely érdekesebbnél-érdekesebb cikkeket közöl. Pompás budapesti és külföldi rádióműsorokat, filmriportokat, színházi beszámolókat, pletykákat, folytatásos regényt, egy felvonásos szindarabot, keresztrejtvényt és 120 képet talál az olvasó a 84 oldalas Délibábnak. Egy szám ára 20 fillér.

* A Borsszem Jankó friss száma rendkívül gazdag tartalommal jelent meg. Molnár Jenőtől bucsu, a közélet ragyogó írásban. — Gáspár Antal pompás rajza Hitler husvétjáról. — Rengeteg adoma, vicc, karrikatura tarkítja a Borsszem Jankó-t. Kérjen mutatószámot. (Budapest, Mozsár-uca 9.)

Az aradi mozgószínházak új árai

Hétfőn lép életbe az új rendszer

Az aradi pénzügyigazgatóságához nemrég érkezett meg a látványosságadóra vonatkozó új törvény pontos végrehajtási utasítása. Ennek az alapján az aradi törvényszék megtette a szükséges intézkedéseket arra nézve, hogy az új rendet mindenütt bevezesse. Elsősorban a mozgószínházak jönnek tekintetbe, amelyeknek kötelességük új típusú jegyeket forgalomba hozni. A rendelet szerint a mozgószínházakban egységes árak léptethetők csak életbe, ami annyit jelent, hogy ha egy városban több mozgószínház van: mindenütt egyforma belépődíjakat szedhetnek csak. A rendelet előírja azt is, hogy az emeleti árak drágábbak lehetnek, mint a földszint legmagasabb árai.

Az új törvény rendelkezéseinek gyakorlati alkalmazására Aradon a jövő hét hétfőjén kerülhet csak sor. Addigra megállapítják az új helyárakat is. Hogy milyen magasak lesznek az új árak, még nem tudni. Csak annyi bizonyos, hogy a helyárakat nem emelik, sőt ha mód van rá, a jelenlegi árakat mérsékelni fogják. Az új rend csak a jövő hét hétfőjén lép életbe.

Megtiltotta a fegyverszállítást a washingtoni kongresszus

Washingtonból jelentik: A kongresszus a husvétii ünnepek alatt is tartott üléseket. A képviselőház elfogadott egy törvényjavaslatot, amely Rooseveltnak elnöknek felhatalmazást ad arra, hogy

megtiltsa a hadviselő államokba irányuló fegyverszállítást.

A javaslatot 250 szavazattal 210 ellenében fogadták el. Az új törvény

tízezer dollárig terjedő pénzbüntetést és két évig terjedő börtönbüntetést ír elő megszegőinek.

A szenátus elutasította 43 szavazattal 33 ellenében Longs szenátornak az ezüstvaluta bevezetésére vonatkozó javaslatát. A javaslat 16:1 arányban javasolta az ezüstvaluta alkalmazását az aranyvaluta mellett.

Harc a távolbalátás jogáért két angol rádiótársaság között

Londonból jelentik: Az angol felelőviteli törvényszék ítélettel fejezte be az angol joggyakorlat történetének legterjedelmesebb polgári perét, amelyet

két rádiótársaság folytatott egy távolbalátási készülék jogáért.

Az eljárás valamennyi fokon két évig tartott, a perbeszédék és a felhasznált okiratok sulya meghaladja az egy tonnát, amelyekhez külön könyvszekrényeket és nyomtatott könyvjegyzéket készítettek.

A perköltség meghaladta a 75.000 fontot, a felelőviteli tárgyalás 27 napig tartott

s azon a felelővítő fél képviselője, Sir William Jowitt volt koronaügyész félmillió szóból álló tíznapos perbeszédet mondott.

A bizonyítási eljárás lefolytatására külön fizikai laboratóriumot rendeztek be a tárgyalóterem mellett.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

Pollák Lajosné, szül. Kaufmann Irma, úgy a saját, mint leánya, Anni, férj. dr. Lindner Jenőné és fia, József, valamint kiterjedt rokonsága nevében, fájdalommal tudatja, szeretett férje és a legjobb apa.

Pollák Lajos

folyó évi április hó 15-ikén bekövetkezett váratlan elhunytát. Drága halottunkat folyó hó 16-ikán, Temesvárott temettük el.

Emlékét örökké áldjuk.

Pollák Sándor, Vértés Dezsőné szül. Pollák Margit testvérei. Dr. Lindner Jenő veje. Lindner Juci unokája.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS.

Mindazoknak, akik szeretett, drága halottunk.

Müller Józsefné

temetésén részt vettek, koporsójára virágot helyeztek, részvétük kifejezésével mély bánatunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk leghálásabb köszönetet.

A gyászoló család.

Színház — Irodalom — Művészet

* A budapesti színházak műsora. Vigszínház. Szerda, csütörtök, péntek, szombat: Vacsora nyolckor. Vasárnap délután: A pénz nem minden. Este: Vacsora nyolckor. — Magyar Színház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Egy királynő leánykora. — Belvárosi Színház. Szerda: Minden férj... Csütörtök: Rendkívüli kiadás (ötvenedszer). Péntek, szombat, vasárnap délután és este: Minden férj... Király Színház. Egész héten minden este: A kék lámpás. Vasárnap délután: Kadétszerem. — Kamaraszínház. Egész héten minden este és vasárnap délután: Bolondóra. — Pesti Színház. Szerda, csütörtök, péntek (kétszázadszor): Zsákmacska. Szombat: Dinom-dánom (először). Vasárnap délután: Zsákmacska. Este: Dinom-dánom. — Andrásy-utli Színház. Egész héten minden este: A csodahegedűs. stb. — Terézkerületi Színház. Egész héten minden este: Hurrá, technokrácia, stb. Labriola Színház-Varieté. Egész héten minden este: Blaceman, stb. — Royal Orfeum. Egész héten minden este: Varieté-műsor.

* A „Noszty-fiu esete” — az Iparos Otthonban. A magyar színházi irodalom legnépszerűbb darabját, a „Noszty-fiu esete a Tóth Mari-val” című bájos vígjátékot vitte színpadra vasárnap este az Iparos Otthon nagyszerű műkedvelő-gárdája. Zsufolt nézőtér előtt, lelkes hangulat közepette zajlott le az előadás, melynek mozgató ereje most is Bodnár József, a műkedvelő-gárda kitűnő főrendezője volt. A szereplők egytől-egyig a műkedvelői nivót messze túlhaladó játékokat produkáltak. Schwefler Szöszi, mint Tóth Mari, bájos volt, eleven és decens, minden mozdulatában. Gaáli László Noszty Ferije jól megformált, temperamentumos előadás, míg Wenczell Gusztáv, mint öreg Noszty aradott őseinte sikert. Kubelkáné-Vas Anna újabb, nagy sikert könyvelhet el. Tóthné szerepében gazdag komikai vénáját csillogtatta ragyogó humorával. Már stilszerű öltözködése is derűt fakasztott. Sok virágot és rengeteg tapsot kapott a hálás közönségtől. Tarr Juci Vilma szerepében aratott teljesítést, míg Oravetz Mancsi Kati figuráját játszotta meg színesen. Tövisháti János, Bodnár József, Boros Frigyes, Dióssy Lajos, Pa'ay Zsófi, Faragó Böske, Kunné, Köböl, Petrisorné, Jung, Marmorstein és Meisl, valamennyien kivétel nélkül részesei voltak a nagy sikernek. Külön kiemelésre méltó Spitz Lajos, aki Bubenik figuráját formálta meg, valóban művészi, nagyszerű humorérzékkel. Az előadásnak olyan sikere volt, hogy azt közkívánatra megismétlik az Iparos Otthonban.

* Utazás Almirába. Herczeg Ferenc minden írása eseménye a magyar irodalomnak. A nagy író legújabb elbeszélése a soha be nem teljesedett vágyak mélabus költészetével teljes. Az elbeszélést az Új Idők husvétii száma közli. Az Új Idők kiadóhivatala Budapest, VI., Andrásy-ut 16., bárkinek küld díjtalan mutatványszámot. Az Új Idők előfizetési díja egy negyedévre 260 lei.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. 1932. évi zárszámadása

Hat millió lejt meghaladó tiszta nyereségből, megfelelő tartalékolások után négy százalékos osztalék kifizetésére tesz javaslatot — Szemelvények az igazgatóságnak folyó év április 25-iki közgyűlésén előterjesztendő jelentéséből

Évek óta eseményszámba megy országunk egyik legjelentősebb intézetének, az Erdélyi Bank mérlegének közzététele. A mai gazdasági viszonyok közepette, amikor a világgazdasági válság elérte tetőpontját, amikor ennek hatása alatt hozott adósvédelmi törvények a pénzügyintézetek tulajdonos részét térlenségre kárhoztatták és a hiteléletet megbénították, fokozott érdeklődésre tarthat számot ez a mérleg, amely bizonyosságot tesz arról, hogy a kellő megalapozottság, körültekintő üzletvezetés és előrelátó üzleti politika még az ilyen súlyos viszonyok közepette is kielégítő eredményeket tud teremteni.

Lapunk más helyén közöljük az Intézet mérlegét és meghívóját a folyó év április 25-én megtartandó közgyűlésre. A bank zárszámadásából mindenekelőtt kellemes feltűnést kell, hogy keltsen a banknak tekintélyes mobilitása, amely abban nyilvánul, hogy 104 millió lej készpénz-állomány mellett 422 millió lej összegű, még ma is könnyen mobilizálható váltóanyagot kezel, tulajdonos részben kereskedelmi tárcaanyagban, amelyek együtt a mérleg szerinti 640 millió lejes betétállagnak 82 %-át fedezik. A bank 1931. január 1-én 1.329.000.000 lej betétet kezel, amelyből két év alatt 1932. december 31-ig 688.912.000 lejt fizetett vissza, tehát korábbi betétállományának 52 %-át, történt ez a visszafizetés újabb hitelek igénybevétele nélkül, amely körülmény a bank rugalmas és körültekintő üzletvezetését igazolja. Ennek a teljesítménynek meg is volt a hatása, mert a betévközönség újabb rétege fordult bizalommal az intézethez az 1931. évben 351.466.000, az 1932. évben pedig 209.634.000 lej új betétet helyeztén el a banknál. Ez a betétmozgás tette lehetővé azt, hogy akkor, amikor az ország legtöbb intézeténél a hitelélet csaknem teljesen szűnt meg, az Erdélyi Bank az 1931. évben 600 millió lej, 1932. évben pedig 125 millió lej új hitelt folyósított az ország legjobb

és még dolgozó nétegeinek. Ez a kettős üzletállomány-beli belső mozgás tette lehetővé azt is, hogy a bank a kihelyezési állományt a fedezetek és mobilitás, a betétállományt pedig az állandóbb jelleg szempontjából az új gazdasági viszonyokhoz idomítsa, amely körülmény jogos reményt nyújt arra, hogy az Erdélyi Bank, amely a tízpróbát eddig is jól állotta, a jövőbe is bizalommal tekinthessen.

Mivel az Intézet kihelyezési állománya két év alatt körülbelül a felére csökkent és mert a különféle törvényes korlátozások az egyéb bankári jövedelmeket is hátrányosan befolyásolták, csökkent a kereseti lehetőség is, amelyet azonban megfelelő költséggazdálkodással az intézetnek ellensúlyoznia sikerült; szemlélteti ezt az a körülmény, hogy míg 1930. évben az intézet költségzámolója 16 millió lejt rugott, az 1932. évben ezek 9,5 millió lejt apadtak.

A mérleg szerint mutatkozó 6.236.000 lej nyereség felosztására vonatkozólag a megfelelő osztalék levonása után, az eredménynek több, mint felét a különféle tartalékalapok, köztük a tisztviselői nyugdíjalapnak 500.000 lejjel való gyarapítására fordítják, amely tartalékolások által a 82 millió lejes alaptőkének 50 %-át meghaladó megtakarításokat eszközölt az intézet rövid néhány év alatt.

Az igazgatósági jelenés dícsérőleg emlékezik meg az Aradon, Brassóban, Nagyváradon, Szatmáron, Nagyszébenben, Temesváron és Marosvásárhelyen működő fiókjairól, amelyek a megnevezett viszonyok közepette piacaik és körzeteik közgazdasági életének normalizálásához jelentős mértékben hozzájárultak. Az Erdélyi Bank mérlege, melyet az igazgatóság képviselőiben Mocsonyi Antal elnök, Conrad Ottó igazgatósági tag és Hargitay Bertalan vezérigazgató irtak alá, 782.598.000 lej aktív vagyont tüntet fel.

A lakbérleti törvény meghosszabbítása

Bucurestiből jelentik, hogy a parlament a husvét előtti napokban több új törvényt szavazott meg. Ezek közé tartozik az 1933. évi lakbérleti törvény is, amellyel együtt most összesen négy lakbérleti törvény maradt érvényben, mert egyik törvény kiegészítette a másikat. A most megszavazott lakbértörvény jövő év májusáig meghosszabbítja az 1932. évi lakbértörvény érvényét. A 150 ezer lejnél kisebb jövedelmű közhivatalnoknál és nyugdíjasnál, valamint a 60 ezer lejt meg nem haladó összjövedelmű egyéb tisztviselőknél lakásainál áll fenn ez a meghosszabbítás, ha azok az előbbi törvényekben előírt régi szerződések alapján bírnak lakásukat. A védett lakók az 1930. évi lakbértörvény szerint fizetik a házbért, de érvényben marad náluk az 1932. évi lakbértörvény ama rendelkezése is, hogy a védett régi lakbérlet nem kérhetik az 1932. évi törvényben az ismeretes 25, illetve 30 százalékos házbérlésszállítást. A háztulajdonosoknak negyven nap alatt kell érvényesíteni a közhivatalnok és nyugdíjas lakók után az állam által fizetendő házbérlésszállításhoz való jogát. A kincstár jövő év április 1. és június 30. között fogja a háztulajdonosnak a bérkülönbözetet klegyenlíteni.

Tíz év után hét ezer hold kisajátított erdőt ítéltek vissza a Grödel-családnak. A máramarosmegyei Borsa határában, a báró Grödel-családtól 15 ezer hold őserdőt sajátítottak ki. A család a központi bizottsághoz felbuzott, amely hétezer holdat ítelt vissza. Időközben a végső fellebbezési fórum megváltozott és az illetékes tábla hatáskörébe utalták az elintézetlen kisajátítási ügyeket. Borsa község a nagyváradi táblához vitte a 7000 hold erdő ügyét és most a tábla is a Grödel-családnak ítélte vissza ezt a hatalmas erdőbirtokot.

— Április 20-án kezdődik a legnagyobb cégek és az ügyvédek, orvosok adókvetése. Az aradi speciális adóbizottságok e hó 20-án, csütörtökön kezdik meg tárgyalásaikat. Az idén is két bizottság működik: az egyik az első emelet 21. számú szobában, ahol Neagota szolgálati főnök képviseli a kincstárt. Itt állapítják meg az aradi legnagyobb kereskedelmi, ipari cégek, vállalatok, részvénytársaságok adóköteles jövedelmét, amelynek alapján a kvetés történik. Ez a munka több hétfőig fog tartani, mert 1100 adózó ügyét kell elintézni. A részvénytársaságok adókvetése május 11-én kezdődik és azok adóvallomási ívének beadása most van folyamatban. A Kereskedelmi és Ipar-kamara a tárgyalásokra most is kiküldi delegáltját. Az adókvetésről szóló új törvény meghagyta a verifikálás rendszerét is és e célból a pénzügyminiszter hét híres könyvszakértőt fog kinevezni, akik egy-egy pénzügyi tisztviselővel járják végig a kijelölt cégeket, hogy könyveiket átvizsgálják. Az I. emelet 19. sz. szobában szintén 20-án kezdődik az ügyvédek, orvosok adójának megállapítása, amely 14 napi munkát igényel, mert csak 220 adóügyet kell elintézni. Ebben a bizottságban Doctor Vazul képviseli a kincstárt és az Ügyvédi Kamara szintén megbízottat fog küldeni.

— Külön tarifa-redukció nem adható a szonsszállítványokra. A CFR igazgatóságának rendelkezése értelmében, május 1-től kezdődőleg, midőn az új teherárutarifája életbe lép, azokra a szállítványokra, amelyek szezonarifikát élveznek, tarifaredukció nem adható.

— A Consum husvétii ünnepl száma rendkívül gazdag tartalommal jelent meg. Részletes jelentést közöl a Consum a nemzetközi pénzügyi piacról és a tőzsdéi rovatában ismerteti, hogy a nyugati tőzsdék hangulata hogyan változott optimizmusrá a newyorki gazdaságpolitikai tárgyalások hatása alatt. Az ipar- és kereskedelem legújabb tranzakciói, közszállítások és árlejtések, céghírek és fizetésképtelenségek első forrásból olvashatók a Consumban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataitól, Cluj. Strada Iuliu Maniu Nr. 3.

LENGYEL LŐRINGZ

BUTORGYÁR R. T. ARAD,

Kir. udvari szállító

rendkívüli ajánlata.

A KIÁLLITÁSBÓL

még fennmaradt tárgyak és

szobaberendezések

folytatólag

redukált fél árban

még rövid ideig a nb. érdeklődő közönség rendelkezésére állanak.

Megtekinthetők: mindennap d. e. 10—1 és d. n. 3—6 óráig Bulev.

Reg. Maria 10. II. em.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, ÁPRILIS 19.

Bucuresti, 11:50: Gramofon. 17: Rádiózenekar. 20: Pásztor hegedűművész hangversenye. 20:45: Turczynski zongoraművész hangversenye. 21:15: Cocea csellóművész. 22: Könnyű zene. — Budapest I. 10:15: Az I. honvédgyalogezred zenekara. 1: Déli harangszó. 1:05: Győri Vörös Misi és cigányzenekara. 4:30: A rádió diákfélfőrája. „Hogyan készül az újság”. 5: „Elektromosság a háztartásban”. 5:45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 6: Polydor—Brunswick gramofonlemez. 7: Olasz nyelvoktatás. 7:30: Faragó István hegedű, zongorán kíséri Polgár Tibor. 8: „Mi van a föld belsejében?” Párbeszéd dr. Cholnoky Jenő és Halász Gyula között. 8:35: Losonczy Lajos és Virányi Jenő szerzeményei. Közreműködik Nagy Margit és Csóka Béla. 9:40: Vigjátékelőadás a stúdióból. „Süt a nap”. Vigjáték 3 felvonásban. Irta: Zilahy Lajos. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekara a Spolarich-kávéházból. — Bécs. 12:30: Szalonzene. 13:40: Gramofon. 14:10—15: Gramofon. 16:20: Dalok és áriák. 18:05: Szalonzene. 21: Katonazene. 23:40: Táncczene. — Belgrád. 11:05: Gramofon. 13:30: Gramofon. 13:50: Rádiózenekar. 16: Gramofon. 17: Népdalok. 17:30: Horváth Edit zongorahangversenye. 20:30: Népdalok. 21: D'Indy. Trío. 21:30: Hangjáték. 22:20: Tavasz hangok címen hangverseny. 23:10: Cigányzene. — Heilsberg. 14:05: Gramofon. 17:30: Szórakoztató zene. 21:05: Bécsi zene. 21:55: Szimf. Utána: Könnyű zene. — Krakó. 23:35: Lengyelországot ismertető eszperantó nyelvű előadás. — Leipzig. 13: Szórakoztató zene. 18:10: Régi népies táncoktól a modern német táncokig. 21: Régi és új dalok. — London Regional. 19:30: Katonazene. 22:15: Régi bécsi zene. 23:30: Táncczene. — Milano. 18: Énekhangverseny. Triesti kamarazene. 20:45: Gramofon. 21:30: Szimf. Utána rádiózenekar. Majd: Firenzei táncczene. — Mor. Ostrava. 11:10: Rádiózenekar. 20:25: Rádiózenekar. — Pozsony. 12:05: Gramofon. 13:30: Rádiózenekar. 18:10: Gramofon. 18:55: Cserkészház címen hangjáték dalokkal. 20:25: Ohéber hangverseny.

CSÜTÖRTÖK, ÁPRILIS 20.

Bucuresti: 12: Gramofon. 17: Dinicu-zenekar. 20: Szimfonikus hangverseny. 20:45: Szimfonikus hangverseny. — Budapest I. 10:15: Szervánkszy szalonzenekar. 1: Déli harangszó. 1:05: Házikvintett. 5: Elbeszélés. 6: „Külföldi öntözések tanulságai”. 6:30: Angol nyelvoktatás. 7: Riegler Ernő orgonaversenye a Szent István bazilikából. 8: „Rádiózenénk néhány időszerű kérdése”. Papp Viktor előadása. 8:25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Bohémelet”. Dalmü négy képpben. Zenéjét szerezte Puccini. Majd: Rácz Bercei és cigányzenekara a Gellért-szállóból. Közben kb. 12:10: Dr. Ernst Häckel német nyelvű előadása Jedlik Ányosról: „Der Ungarische Siemens”. Budapest II. 6—6:30: Durium gramofonlemez. — Bécs. 13: Szalonzene. 13:40: Gramofon. 14:40—15: Könnyű zene gramofonon. 16:45: Wachau tavaszi dalok. 18: Könnyű zene. 19:10: Régi bécsi zenei szalonok. 21:05: Husvétii hangverseny. 23:30: Táncczene. — Belgrád. 12:05: Gramofon. 13:05: Rádiózenekar. 17: Rádiózenekar. 20: Népdalok. 20:30: Gramofon. — Königs wusterhausen. 13: Gramofon. 15: Szórakoztató zene. 16: Hitler-iffuság énekhangversenye. 17:30: Rádiózenekar. 19:30: Mozart: Esz-dur vonósnégyes. — Leipzig. 14:15: Gramofon. 17: Zenekari hangverseny. 22:10: Szimfonikus hangverseny. — Mor. Ostrava. 11:10: Rádiózenekar. 12: Gramofon. 18:50: Gramofon. 20:25: Falusi fuvószene. — Prága. 7:15: Zenes ébresztő. 12: Gramofon. 12:30: Szórakoztató műsor munkanélküliek részére. 13:10: Gramofon.

Erdélyi Bank és Takarékpénztár Részvénytársaság Cluj.

Meghívó.

AZ ERDÉLYI BANK ÉS TAKARÉKPÉNZTÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG CLUJ 1933. április 25-én, délután 5 órakor székházában, Clujon, Piata Unirii (volt Mátyás király-tér) 32. sz. alatt tartja

XXXVIII-ik évi rendes közgyűlését,

amelyre a t. részvényeseket meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése az 1932. üzletéről.
2. A felügyelőbizottság jelentése.
3. Az 1932. évi mérleg- és veszteség-nyereség-számla jóváhiánya és határozathozatal a nyereség felosztása tárgyában.
4. Határozat a felmentvény megadása tárgyában.
5. Az alapszabályok módosítása.
6. Igazgatósági tagok választása.
7. Felügyelőbizottsági tagok választása és tiszteletdíjának megállapítása.

FIGYELMEZETÉS! Felkérjük t. részvényeseinket, hogy amennyiben a közgyűlésen résztvenni kívánnak, sziveskedjenek az alapszabályok rendelkezése értelmében részvényeiket legkésőbb 1933. április 24-ig a bank főpénztáránál, vagy valamelyik fiókjánál átvételi elismervény ellenében letenni.

Aktív.

Mérleg-számla 1932. december 31.

Passív.

	Lei	b.	Lei	b.		Lei	b.	Lei	b.
Készpénz és bankári követelések			104,482.705	50	Részvénytőke			82,000.000	
Értékpapírok			9,888.915		Tartaléktőkék:				
Váltótárca	422,074.826				Rendes tartalékalap	16,500.000			
Adósok	228,291.462	23	650,366.288	23	Kétes követelések tartalékalapja	19,151.843	99		
Ingatlanok			17,910.703		Ingatlan értéksökkenési tartalékalap	2,000.000			
Ovadékok					Nyugdíjalap	4,500.000		42,151.843	09
					Betétek			640,008.620	68
					Visszleszámitolt váltók a Banca Nationala a Romanié-nél			9,565.270	
					Átmeneti tételek és kamatok			2,556.858	
					Nyereség			6,236.019	06
					Ovadékok		39,389.115		
			782,598.611	73				782,598.611	73

Az ellenőrzésért:
I. PETREAN
igazgató. — Jogositott könyvv.

CONRAD OTTO
a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank ügyvezető igazgatója.

Az igazgatóság nevében:
ANTON MOCSONYI DE FOEN
igazgatósági elnök.

HARGITAY BERTALAN
vezérigazgató.

A könyvelésért:
SZABÓ MÁRTON
cégjegyző. — Jogositott könyvv.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apróhirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legtöbb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely orvosi alakjában nem szabályos, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este **10 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

JÓMEGJELENÉSŰ intelligens urinő különösen főz. házvezetőnői állást keres magános urnál vagy urnónél, ahol mint csa ládtagnak tekintik. Vidékre is megy — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában 1399

LAKÁS.

KIADÓ 3 szobás modern. parkirozott udvari lakás, 1 szobás emeleti lakás. Str. Eminescu 10. 1441

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Négy szobás

modern uccai földszinti lakás azonnal kiadó. Érdeklődni: Rosenstein fűszerüzlet Bul. Regele Ferd. 58. (Boros Bent-tér). 1377

KIADÓ

modern, garantált
tiszt, ujonnan
festett
3-4 szobás uccai
lakás olcsón

Cuza Voda 33. sz. alatt. Kulcsok Kissnéél, v. Batthyány-ucca 27. sz.

Három- és négy szobás komfortos lakás, ujonnan festve, modern bérházban, központi fűtéssel, május 1-re kiadó. Bővebbet a házfelügyelőnél, Piata Catedralei 5. 330

Tavaszi ruhákat, kabátokat legszebben fest, tisztít, valamint gallérokat legolósobban fényez 513

KNAPP

v. Weitzer-u. 11. modernül berendezett váll. iroda v. Magyar-u. 10.

VETÉLÉSI ÉS ELADÁS.

BERKER MÉRLEG (cito) egész új, eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1449

PASZKA 6 kgr. csomagokban 100 — lejért kapható az Orodox hitközségnél. 1448

BETEGNEK tolokoosi megvételre keresztek. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában kérétek. 1446

TELJESEN ÚJ tüvegcs gyászkoosi eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1445

BIEDERMAYER KREDENC. 6 személyes ezüst evőeszköz. 6 személyes étkező szervice. zongorák, komplett szobaberendezések ékszeresek, fali vitrinek, férfi felöltő, festmények, disztárgyak, fali vitrinek, nvest boa. Undervood írógép, varrógép, ezüst girando. Jókat ósz szes művek eladására van megbízásom. SALGÓNÉ bizom üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) I. Neuman-palota. 1000

KERESEK ezüst tálcákat és különböző ezüsttárgyakat, keleti és helyben készített perzsaszőnyegeket, Biedermayer szalont, vitrineket, márkás festményeket gyári szőnyegeket, szobaberendezéseket, disztárgyakat stb SALGÓNÉ bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) I. Neuman-palota. 1000

MACULATURA-papír 5 kgr. csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

Copyng office: leíró, sokszorosító iroda. — írógépen készült körlevelek hatásosak
SZEGFÜ írógépüzlet a főpostával szemben — Telefon 111.

ÜZLETI ÉS

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

HALOSZOBÁK új és használt állapotban 3500 lejtől. Ebédlők, modern őrizzobák 7800 (új), Schöberl, Íróasztal 850, Singer varrógépek 900, Előszobafal 350, Garderótszekrények, Konyhabutorok 850, Garnitúrák 1'00. Ezüstöt, aranyat, briliánst, szőnyegeket keresünk sürgősen készpénzért.

ZALOGTARGYAKRA a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Városi zálogház folyósítja, aranyra grammonként 55 — lejt adunk. Az évi kamat csak 18 százalék, az eddigi 24 százalék helyett. Meghosszabbításokat a legolósobban vállalunk. Ne fizessen sehol többet 18 százaléknál.

„COMISIO“ biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 13. (Dácia mellett.)

HIRDESSZEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny“-ben!